



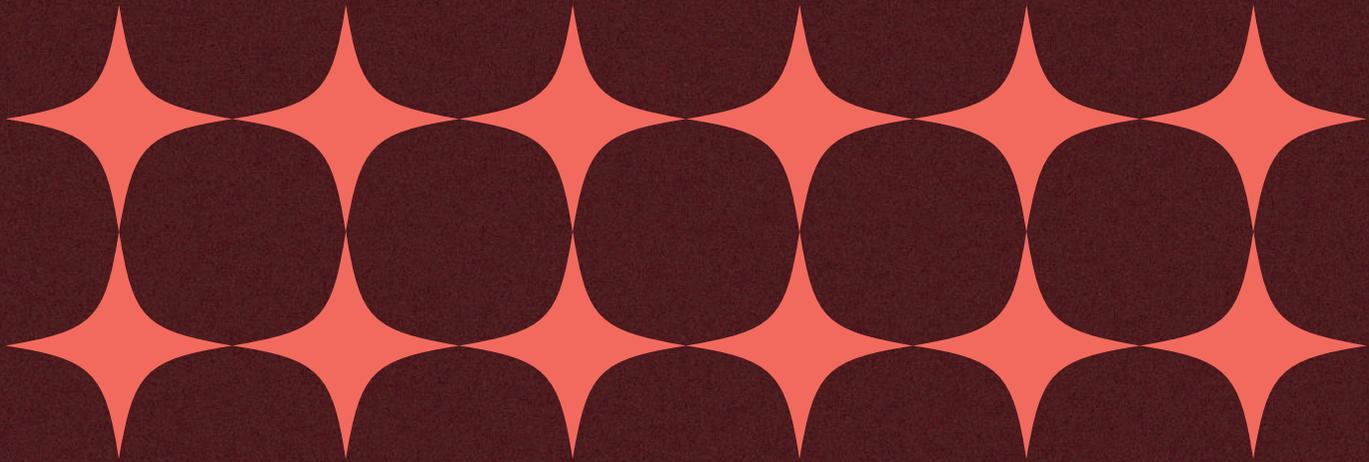
LES VOYAGEMENTS

THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE

Rapport annuel



2022 ♦ 2023



**Les Voyagements -
Théâtre de création en tournée
remercient leurs partenaires financiers**

◆

Conseil des arts et des lettres du Québec
Secrétariat du Québec aux relations canadiennes
Patrimoine canadien
Conseil des arts du Canada

◆

Merci également à ceux qui ont collaboré à ce Rapport annuel :
Rédaction : Marlène Morin
Graphisme : Boo Design





Table des matières

Message du président	4
Message de la directrice générale	5
Présentation des Voyagements	6
Survol historique	8
Gouvernance	10
♦ Conseil d'administration	10
♦ Membres et catégories de membres	11
♦ Équipe	12
♦ Réseaux partenaires	13
Axes d'intervention	14
♦ Médiation artistique	14
♦ Accès des publics adultes au théâtre de création	15
♦ Professionnalisation	16
♦ Concertation et réseautage	17
Faits saillants	18
Rapport d'activités 2022-2023	20
♦ Médiation artistique	21
♦ Accès des publics adultes au théâtre de création	27
♦ Professionnalisation	29
♦ Concertation et réseautage	31
♦ Organisation	34
♦ Communications	35
Financement	36
Statistiques 2022-2023	37
♦ Circulation des spectacles	37
♦ Activités de médiation artistique	41
Annexes	45
♦ Annexe I — Tableaux des résultats statistiques 2022-2023	46
♦ Annexe II — Liste des membres	61
♦ Annexe III — Cycle opérationnel	64
♦ Annexe IV — Communications	65



Message du président

Chers collègues, membres et partenaires,

Ces dernières années furent pour les Voyagements, autant que pour chacune de vos organisations respectives j'en suis sûr, porteuses de nombreux défis à relever en lien avec les enjeux qui émergent sans cesse au sein de notre milieu et plus largement dans la société dans laquelle nous évoluons. Nous vivons une époque de grands changements, sur tous les plans. Nous devons constamment nous adapter, trouver de nouvelles façons de percevoir les dynamiques à l'œuvre et transformer notre regard sur le monde.

Il me semble alors que le théâtre de création, plus que jamais, y trouve sa raison d'être. Cet art « plus que vivant » nous transporte, nous libère, nous bouleverse, nous déstabilise et nous émeut profondément. Qui d'entre nous n'a pas été habité pendant plusieurs jours par une pièce qu'il venait de voir ou qu'il venait d'accueillir dans son lieu de diffusion ? Le théâtre a cette formidable faculté de susciter en nous les émotions, les impressions et les réflexions qui nous invitent à nous questionner, nous poussent à nous redéfinir et font évoluer notre pensée et nos actions. Il me semble que c'est ce dont le monde a le plus besoin en ce moment.

Dans cette optique, le formidable travail accompli par les Voyagements prend tout son sens. En tant que président du conseil d'administration des Voyagements, j'ai eu la chance cette année de participer à de nombreux comités de travail avec l'équipe des Voyagements, avec les membres du conseil et collègues-diffuseurs ainsi qu'avec les artistes et compagnie de création. J'ai pu constater le travail rigoureux qui a été déployé pour définir notre planification stratégique des prochaines années. Nos aspirations s'inscrivent dans un engagement durable pour l'évolution de cet organisme et le travail inestimable qu'il accomplit. Parallèlement et au plus près de la création nous avons bonifié les services et nous nous sommes rapprochés des artistes et producteurs dans toutes les étapes de leur démarche, de la résidence de création jusqu'à la circulation et la médiation sur tout le territoire. À chacune des étapes de développement, j'ai vu la même passion dans les échanges, la même rigueur et le même plaisir dans le travail, le même feu dans les yeux qui témoigne de notre amour pour le théâtre de création.

Je souhaite terminer en saluant le travail et la passion de toute l'équipe des Voyagements dirigée de main de maître par Manon Morin. Manon, Hubert, Émilie, Michelle, Marlène et Mariama, c'est inspirant et élevant de travailler à vos côtés ! Merci de votre précieuse contribution et de votre grande implication. Merci à mes collègues du conseil d'administration pour leur engagement sans faille et merci à nos partenaires pour leur écoute et leur soutien.

Le président,

Étienne Legault



Message de la directrice générale

Cette année a été marquée par une énergie dynamique, caractérisée par l'arrivée et le départ de membres de notre équipe, mais également ponctuée d'un congé parental, belle occasion de faire grandir une nouvelle spectatrice. Nous avons eu la chance de pouvoir compter sur des complices de longue date, dont l'expérience a été essentielle à l'atteinte de nos objectifs et à la mise en œuvre d'actions planifiées et dirigées vers une reprise des activités de diffusion et de médiation, reprise que je qualifierais de remarquable.

Au cours de cette année, nous avons révisé nos services pour les adapter à l'évolution constante de notre secteur. Une année de concertation importante où nous avons défini de nouveaux objectifs, les moyens pour les atteindre et les actions à entreprendre dans les années à venir. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec nos membres et au sein du conseil d'administration. Nous avons également été bien accompagnés par nos consultants. Je tiens à remercier chaleureusement chacun d'entre vous pour cette année de collaboration fructueuse.

Malgré un calendrier bien chargé, j'ai néanmoins l'impression d'avoir vécu une année restée un peu en suspens, comme si nous étions coincés entre deux étapes, entre une relance des activités à la suite de la pandémie et une planification pour les quatre prochaines années. Nous avons consacré du temps à poser les bases pour la préparation de notre prochaine demande de financement pluriannuel auprès du CALQ, dont nous espérons beaucoup afin d'assurer la poursuite de notre mission et la pérennité de nos démarches de développement que nous qualifions de « durable ». Rendre les arts et la culture accessibles au plus grand nombre exige que nous progressions et que nos actions s'inscrivent dans le temps. Les Voyagements auront besoin d'un soutien significatif, afin de maintenir et consolider une équipe dédiée, de réaliser pleinement nos ambitions qui consistent à rassembler un nombre croissant de diffuseurs et à encore mieux accompagner les projets de création, les créateurs et les compagnies de production qui aspirent à partager leurs paroles et à la porter auprès d'un public toujours plus large.

Espérant que le gouvernement continue de voir dans les arts et la culture, un plein épanouissement pour chaque citoyen qui ne souhaite qu'à être heureux.

Nous faisons tous partie de la solution.

Belle saison à toutes et à tous!

La directrice générale,

Manon Morin

Présentation des Voyagements



De ta force de vivre, Fille/de/Personne. ©Eva Maude

Missions

Les Voyagements — Théâtre de création en tournée sont un organisme à but non lucratif dédié au développement de la diffusion et au rayonnement des œuvres dramaturgiques actuelles.

Dans une perspective de développement durable de la discipline, les Voyagements se consacrent principalement au développement des publics adultes (16 ans et plus, représentations non scolaires) et à la professionnalisation des diffuseurs.

Les actions des Voyagements reposent essentiellement sur :

- ◆ des activités de médiation artistique et de développement professionnel ;
- ◆ un soutien à la circulation des œuvres dramaturgiques à travers le Québec et la francophonie canadienne.



Les Voyagements déploient tous leurs efforts au rayonnement de la dramaturgie actuelle.



Je suis un produit, Simoniaques Théâtre. ©Patrick Lamarque

Visions et valeurs

- ◆ Développer l'esprit de découverte des publics adultes ;
- ◆ Cultiver les liens entre les publics, les œuvres et les artistes ;
- ◆ Contribuer au dynamisme du milieu théâtral et au développement de la discipline.

Survol historique

1997

Le projet pilote les Voyagements est mis en place par Réseau Scènes en partenariat avec le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est-du-Québec (ROSEQ), l'Association des diffuseurs culturels des banlieues de Montréal (ADICUB), l'Association des compagnies de théâtre (ACT) et le Centre des auteurs dramatiques (CEAD). L'urgence d'offrir une plus longue durée de vie aux spectacles de théâtre et la nécessité de stimuler l'intérêt du grand public pour cet art vivant et actuel sont manifestes. Les partenaires ont alors imaginé un mécanisme de soutien aux diffuseurs : les Voyagements. Plusieurs activités en développement de public sont créées par les diffuseurs, de concert avec les artistes et les compagnies.

2000

Les Voyagements — Théâtre de création en tournée, chapeautés jusqu'alors par Réseau Scènes, deviennent une corporation distincte. En France, des échanges fructueux avec La Chartreuse — Centre national des écritures du spectacle à Villeneuve lez Avignon et avec le Groupe des 20 en Auvergne — Rhône-Alpes se sont tenus.

2001

La concertation s'élargit aux quatre provinces de l'Ouest canadien.

1999

L'Ontario et le Nouveau-Brunswick se joignent aux Voyagements. La même année, les Voyagements reçoivent le prix RIDEAU spécial du jury.

2003

Une convention est signée par tous les réseaux partenaires dans le but de créer un corridor de diffusion pour le théâtre de création entre le Québec, l'Ontario, l'Atlantique et l'Ouest canadien. Un comité national est mis sur pied.

2007

Une mention spéciale du jury des prix ZOF est décernée aux Voyagements pour une initiative gagnante entre deux organismes, un québécois et un provenant des communautés francophones et acadiennes. Les prix ZOF sont remis par la Fédération culturelle canadienne-française et le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes.

2010

Les Voyagements travaillent en collaboration avec une quarantaine de diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés établis au Canada, dont plus de la moitié se situe dans dix régions du Québec.

2019

Les diffuseurs qui bénéficient du Programme d'appui à la diffusion (PAD) signent chacun leur engagement pour une période de trois ans en y intégrant leurs orientations artistiques jusqu'en 2021.

Les Voyagements créent un poste permanent d'agent-e de développement, un premier poste à temps plein et entièrement dédié à l'organisme.

2020

Pour la première fois depuis leur création, les Voyagements accueillent neuf nouveaux diffuseurs pluridisciplinaires. Le poste de coordination des médiations devient permanent et intégré à l'interne.

2017

La révision de la structure opérationnelle et de fonctionnement de la corporation mènera les Voyagements vers une nouvelle planification stratégique.

2018

Une nouvelle gouvernance voit le jour. Les Voyagements procèdent à une refonte de leurs règlements généraux et un plan d'action 2017-2021 est élaboré.

2022

Les Voyagements lancent un nouveau site web et rendent accessible une nouvelle plateforme numérique permettant l'intégration complète dans la gestion interne des opérations entourant la programmation théâtrale, la coordination des activités de médiation ainsi que l'adhésion annuelle. Cette plateforme est accessible par la Zone professionnelle aux producteur-trice-s et agent-e-s en théâtre de création ainsi qu'aux membres des Voyagements. Ce lancement est également l'occasion de dévoiler la toute nouvelle image de marque de l'organisme.

2023

L'équipe des Voyagements s'agrandit. Pour la première fois, un poste d'agent-e aux communications mutualisé avec Réseau Scènes est créé. Ce poste est une clé importante pour le rayonnement de l'organisme, des créateur-trice-s et de leurs œuvres ainsi que des programmations et activités des diffuseurs membres.

Gouvernance

Conseil d'administration

PRÉSIDENT

Étienne Legault

Responsable de la programmation,
Ville de Châteauguay

MEMBRE CORPORATIF —
DIFFUSEUR PLURIDISCIPLINAIRE DU QUÉBEC

VICE-PRÉSIDENTE

Evelyne Chagnon

Directrice générale adjointe et directrice artistique,
Diffusion Hector-Charland

MEMBRE CORPORATIF —
DIFFUSEUR PLURIDISCIPLINAIRE DU QUÉBEC

TRÉSORIER

Frédéric Lagacé

Directeur général, ROSEQ

MEMBRE CORPORATIF —
RÉSEAU DE DIFFUSION DU QUÉBEC

SECRÉTAIRE

Sandra-Émilie Veilleux

Adjointe à la direction générale et responsable des
relations avec le public, Théâtre français de Toronto

MEMBRE CORPORATIF — DIFFUSEUR
DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

ADMINISTRATEUR·TRICE·S

Sylvain Aumont

Directeur général, Réseau des grands espaces

MEMBRE CORPORATIF — RÉSEAU DE
DIFFUSION DE LA FRANCOPHONIE
CANADIENNE

Jade Bruneau

Directrice générale et artistique,
Théâtre de l'Œil Ouvert

MEMBRE CORPORATIF —
COMPAGNIE DE THÉÂTRE DE CRÉATION

Le conseil d'administration s'est réuni à 5 reprises en 2022-2023, soit les 9 septembre, 26 octobre et 21 novembre 2022 et les 2 mars et 31 mai 2023. Une séance extraordinaire s'est tenue le 1^{er} mars sur la structure organisationnelle et les ressources humaines.

Outils de gouvernance

- ◆ Planification stratégique 2023-2028
[adoptée le 23 octobre 2023]
- ◆ Politique du Programme d'appui au développement (PAD)
[adoptée le 28 octobre 2020, refonte au 23 octobre 2023]
- ◆ Politique sur l'accès aux documents et la protection des renseignements personnels
[appliquée le 22 septembre 2023]
- ◆ Politique de confidentialité
[appliquée le 22 septembre 2023]
- ◆ Politique de prévention du harcèlement psychologique ou sexuel au travail
[adoptée le 24 février 2022]
- ◆ Politique de gestion des documents actifs, semi-actifs et inactifs
[adoptée le 28 octobre 2020]
- ◆ Politique d'adhésion
[adoptée le 10 septembre 2019]

Vicky Côté

Directrice générale et artistique,
Théâtre à Bout Portant

MEMBRE CORPORATIF —
COMPAGNIE DE THÉÂTRE DE CRÉATION

Nathalie Cauwet

Directrice générale et artistique adjointe,
Théâtre du Marais

MEMBRE CORPORATIF — DIFFUSEUR
PLURIDISCIPLINAIRE DU QUÉBEC

ADMINISTRATEUR·TRICE COOPTÉ·E

Siège vacant

Membres et catégories de membres

La structure de gouvernance des Voyagements permet aux diffuseurs, réseaux de diffusion, artistes et compagnies de théâtre de création d'intégrer sa vie associative.

Les Voyagements comportent six catégories de membres :

- ◆ Membre corporatif Diffuseur pluridisciplinaire du Québec (47)
- ◆ Membre corporatif Diffuseur de la francophonie canadienne (23)
- ◆ Membre corporatif Réseau de diffusion québécois (3)
- ◆ Membre corporatif Réseau de diffusion de la francophonie canadienne (3)
- ◆ Membre corporatif Compagnie de théâtre de création (10)
- ◆ Membre associé (9)

La liste des 95 membres 2022-2023 se trouve à l'annexe II, page 77.



Un engagement durable de la part des diffuseurs

Chaque diffuseur soutenu par le Programme d'appui au développement doit signer une entente d'engagement mutuel pour le développement du théâtre d'une durée de trois ans. Le diffuseur doit aussi identifier trois orientations artistiques et trois orientations liées au développement des publics pour les trois années de l'entente. La prochaine entente sera signée à l'automne 2023, pour les trois saisons à venir (2023-2026).

Chaque diffuseur soutenu doit remplir certaines obligations, notamment collaborer avec l'ensemble des membres, diffuseurs et réseaux, et respecter les échéances du cycle opérationnel* des Voyagements. À la fin de chaque saison, il doit fournir les statistiques de ses activités et fournir un bilan qualitatif, rétroaction essentielle à l'équipe des Voyagements. Même si le processus se veut simple, les Voyagements ne peuvent exiger un tel engagement sans la promesse d'un accompagnement personnalisé et d'une équipe présente et engagée à leurs côtés. En cas de non-respect des engagements, le diffuseur doit démontrer qu'il est en mesure de corriger la situation, avec l'équipe des Voyagements en appui à la recherche de solutions.

**Voir Annexe III, page 80.*

Une équipe dévouée à l'accompagnement des membres

L'analyse annuelle des bilans d'activité des diffuseurs est l'occasion pour l'équipe des Voyagements de perfectionner son accompagnement professionnel et ses outils. Que ce soit au niveau de la plateforme numérique, des activités de médiation et de développement de public ou encore de la programmation de spectacles, l'équipe des Voyagements est au rendez-vous tout au long de l'année. Un accompagnement est aussi dirigé vers les producteur-trice-s ou agent-e-s de diffusion qui déposent une offre de spectacle pour la tournée des Voyagements et pour le dépôt de projet en chantier. Même si ce soutien est étroitement lié aux activités de chacune, il doit servir également à développer des services qui pourront avoir une portée collective.

Équipe

Manon Morin
Directrice générale

Émilie Adam
Coordonnatrice des médiations artistiques au Québec, relations avec les médias

Hubert Côté
Agent de développement
En congé parental, de septembre à décembre 2022

Michèle Rouleau
Agente de développement
De juin à décembre 2022
(remplacement d'un congé parental)

Marlène Morin
Agente aux communications
De septembre à décembre 2022
(remplacement d'un congé parental)
De février à juillet 2023 (poste mutualisé avec Réseau Scènes)

Laure Ruiz
Adjointe à l'administration et à la vie associative
Jusqu'au 10 mars 2023

Mariama Diallo
Comptabilité, Dumont St-Pierre

Caroline Lavoie
Responsable de la formation et des projets spéciaux

ANIMATION DES ACTIVITÉS DE MÉDIATION

Stéphanie Blais
Annick Bouchard Beaulieu
Alexandre Cadieux
Katy-Ève Côté
Emmanuelle Gingras
Josée Girard
Pascale Joubert
Céline Lafrance
Caroline Lavoie
Martin Lebrun
Dominique Leroux
Mélanie Lucas
Éric Martin
Sylvain Massé
Frédéric Moreau
Gabriel Morin

RÉDACTION DES CAHIERS DE MÉDIATION

Josée Girard
Martin Lebrun
Annie-Claude Letarte
Emmanuelle Gingras

Réseaux partenaires

Les Voyagements travaillent en étroite collaboration avec leurs six réseaux de diffusion membres.

De la francophonie canadienne, regroupés sous la coalition Scènes francophones :



Radarts

Territoire : Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard



Réseau des grands espaces

Territoire : Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique



Réseau Ontario

Territoire : Ontario

Du Québec :



Réseau Scènes

Territoire : les régions de Lanaudière, Laurentides, Laval, Montérégie, Outaouais et ouest de l'île de Montréal — Sainte-Genève



ROSEQ

Territoire : les régions de Chaudière-Appalaches, du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord

Les Maisons de la culture – Service de la culture Ville de Montréal

Montréal

Territoire : les arrondissements montréalais de Lachine, Saint-Laurent et Saint-Léonard

Macbeth Muet, La Fille du Laitier. ©Double REGARD



Axe d'intervention

Pour réaliser leur mission, les Voyagements déploient leur Programme d'appui au développement (PAD) autour de quatre axes d'intervention :

- ◆ Médiation artistique
- ◆ Accès des publics adultes au théâtre de création
- ◆ Professionnalisation
- ◆ Concertation et réseautage

Médiation artistique

Pour un développement durable des publics du théâtre de création

Après plus de deux décennies d'action d'un bout à l'autre d'un immense territoire, les Voyagements sont connus et reconnus à l'échelle nationale comme experts en médiation artistique et en développement qualitatif des publics du théâtre de création. Les Voyagements cultivent une relation privilégiée avec les diffuseurs et une complicité toujours grandissante avec les acteur-trice-s de la création. Tous et toutes reconnaissent la qualité du travail de l'organisme en matière de médiation artistique et sa contribution au développement disciplinaire.

Les Voyagements accompagnent les diffuseurs dans l'élaboration d'activités de médiation. L'organisme sonde leurs besoins, émet des diagnostics, conçoit, organise et coordonne les activités en lien avec les spectacles inscrits à la tournée des Voyagements. Chaque année, entre 150 et 200 activités de médiation artistique sont offertes au public.

Les activités de médiation artistique développées par les Voyagements sont un formidable levier de développement et de fidélisation des publics.

Elles contribuent au rayonnement des artistes et encouragent une relation de proximité entre le public, l'œuvre et l'artiste. C'est par ces activités de sensibilisation et de transmission de connaissances que le public développe un plus grand intérêt pour le théâtre de création et une meilleure compréhension des œuvres et de la démarche artistique des créateur-trice-s. Ces activités gagnent sans cesse en popularité et sont devenues une référence en la matière.

Par leurs activités de médiation, les Voyagements contribuent, depuis leur création, à renforcer de façon structurante la diffusion du théâtre et à développer l'intérêt et l'esprit critique d'un public de plus en plus curieux et ouvert. D'où l'importance que cet axe d'intervention se maintienne et puisse continuer d'innover, car il constitue le lien entre les éléments clés de l'écologie générale de la chaîne de diffusion : l'artiste, la compagnie de production et le diffuseur devant collaborer pour rejoindre les publics qu'ils visent.

Cet axe d'intervention est sous la responsabilité d'Émilie Adam, en collaboration avec les réseaux de la francophonie (Réseau Ontario, RGE, RADARTS). Selon les besoins, ils sont en mesure d'offrir un accompagnement aux diffuseurs membres pour l'organisation des activités de médiation.

Accès des publics adultes au théâtre de création

Soutenir les diffuseurs pour rendre accessible le théâtre de création aux publics adultes*

Cet axe d'intervention se traduit sur le terrain par un appui à l'élaboration des programmations selon les réalités régionales et locales, et par un soutien financier efficace et équitable de la part des Voyagements. Il implique la concertation avec les réseaux en matière de programmation et la coordination des tournées régionales, nationales et internationales.

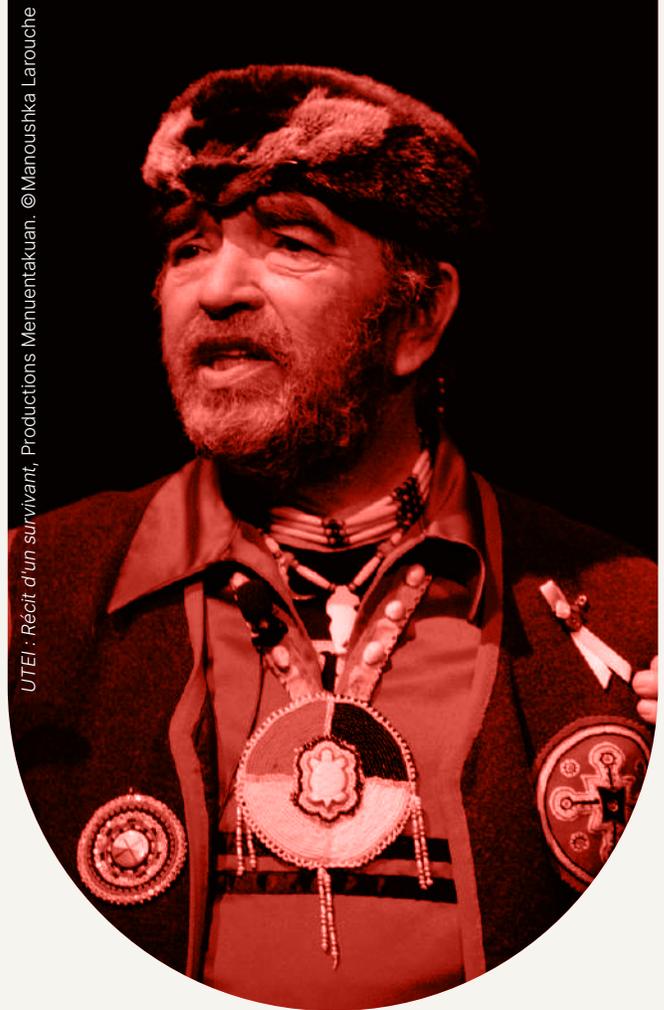
Soutien à la programmation

Pour favoriser l'accès des publics adultes au théâtre de création, les Voyagements mettent en place des outils, dont leur Répertoire en ligne qui collige les offres de spectacles en provenance du Québec et de la francophonie canadienne. Le Répertoire des Voyagements se construit à partir d'un appel d'offres annuel lancé auprès des compagnies de création-production et des agent-e-s de diffusion, auquel s'ajoutent les recommandations des diffuseurs qui font du repérage tout au long de l'année. Accessible à tous les diffuseurs et réseaux membres, il constitue un outil de travail essentiel aux rencontres de programmation, ces dernières étant déterminantes pour l'organisation des tournées.

Les Voyagements créent aussi des occasions de rencontre entre diffuseurs et artistes pour préparer la mise en marché et l'accueil de certaines productions, échanger sur le processus de création et s'initier aux contextes de création et de diffusion de chacune d'elles.

Afin de maintenir des activités sans interruption, ce qui est essentiel à un développement cohérent et structurant, tous les diffuseurs sont accompagnés dans leur démarche de programmation. Que ce soit pour fixer leurs objectifs artistiques, cibler les publics ou choisir leurs activités de médiation, les Voyagements répondent à leurs besoins.

* Public de 16 ans et plus, représentations non scolaires



Appui à l'accueil de spectacles

Dès leur fondation, les Voyagements se sont dotés d'un outil d'appui financier qui aide les diffuseurs à prendre le risque inhérent à la présentation du théâtre de création, une activité habituellement déficitaire pour eux. La répartition des sommes se fait par un calcul précis, propre à chaque région du Canada. Elle est sous la responsabilité de Scènes francophones pour les provinces du Canada et des Voyagements pour le Québec. Pour l'ensemble des diffuseurs, cet appui demeure un levier important pour la circulation des œuvres.

Ce coup de pouce financier à l'accueil du théâtre de création demeure, encore aujourd'hui, tout aussi important pour l'ensemble des organismes de diffusion, qu'ils soient petits ou grands, pluridisciplinaires ou spécialisés, du Québec ou de la francophonie canadienne.

Professionnalisation

Offrir aux diffuseurs des activités de professionnalisation et de partage d'expertise

Nourrir la découverte et la connaissance du théâtre de création est à la base de cet axe d'intervention. Le développement professionnel et la formation continue des diffuseurs passent par l'acquisition d'un savoir lié aux particularités de la discipline. Les Voyagements encouragent les diffuseurs à entrer en contact avec les artistes et les œuvres en chantier. Pour ce faire, l'organisme soutient la participation de ses membres aux événements culturels, festivals et manifestations pertinentes au Québec et au Canada. Ces sorties sont autant d'occasions de découvertes artistiques et de ressourcement. Elles permettent d'apprivoiser la création, de la questionner, de parfaire un argumentaire et un vocabulaire commun avec d'autres programmeur-trice-s et de développer un esprit critique. Ce qui porte les diffuseurs à trouver un meilleur équilibre entre coups de cœur et valeurs sûres, entre risque financier et audace.

Ce rôle d'accompagnateur que jouent les Voyagements requiert une veille constante sur les enjeux et défis propres au théâtre, sur les avancées en développement des publics de même que sur les événements, ateliers et comités de travail actifs autour de la discipline.



Formation en développement des publics - Printemps 2023

Concertation et réseautage

Créer les conditions d'un dialogue sain et constructif entre création et diffusion

Les stratégies et actions réalisées autour de la concertation visent les collaborations entre les artistes et les diffuseurs et réseaux de diffusion. Les Voyagements favorisent le réseautage, la mise en commun et le développement de projets en partenariat, ainsi que l'amélioration du maillage entre les diffuseurs, les producteur-trice-s et les créateur-trice-s. Pour ce faire, les Voyagements organisent des rendez-vous entre diffuseurs et compagnies et des liens particuliers sont établis avec certains événements comme le festival Fous de théâtre, les Fenêtres, regard sur le théâtre en création, la biennale Zones théâtrales, le Festival TransAmériques et le OFFTA.

Quatre comités régionaux (Ontario, Atlantique, Ouest et Nord du Canada et Québec), coordonnés par leurs réseaux respectifs, forment l'assise de la concertation et du partage de l'information entre les membres des Voyagements. Ces comités renforcent la concertation régionale et tiennent compte des réalités de chacune des régions. Branchés sur les particularités de leur environnement, ils sont en mesure d'adapter leurs actions aux diverses réalités de leur territoire de diffusion. En accord avec les orientations des Voyagements, ces quatre comités réfléchissent aux actions communes à poser concernant la programmation, la médiation artistique et le développement des publics du théâtre de création. La mise en marché des spectacles, les relations avec le milieu théâtral professionnel et la formation des diffuseurs font également partie des réflexions menées.

Rencontre après le spectacle Zoé chez Azimut Diffusion, Sorel-Tracy.



Faits saillants



Activités soutenues : les chiffres de l'année

Réseaux de diffusion membres	6
Diffuseurs membres	62
Productions en circulation	42
Représentations	223
Auditoire	36 923
Activités de médiation artistique	123
Participations aux activités de médiation artistique	6 462
Remis en cachets aux compagnies par les diffuseurs	1 282 267 \$
Montant dédié aux activités de médiation artistiques	64 698 \$

Formation en médiation

Une première cohorte en action

Au cours de la dernière année, les Voyagements ont lancé un projet de formation visant à valoriser et à renforcer durablement les compétences en médiation artistique chez les diffuseurs. Conçue et animée par Caroline Lavoie, une première formation en développement des publics s'est concrétisée au printemps 2023. Celle-ci s'est déroulée à Montréal et a d'abord été offerte à des diffuseurs du Québec. Il est prévu que la formation soit offerte en francophonie canadienne avec la collaboration des réseaux RADARTS, Réseau des grands espaces et Réseau Ontario.

**Voir les détails page 29 — Coordination des médiations : un projet pancanadien*

Un modèle de mutualisation en plein essor

Les Voyagements et Réseau Scènes

Depuis leur création, les Voyagements fonctionnent sur un modèle de gestion basé sur la mutualisation de services, d'équipements et locaux ainsi que de ressources humaines avec Réseau Scènes. Ce modèle d'affaires a fait ses preuves et les deux organismes y voient de nombreux avantages, dont les coûts fixes de fonctionnement qui bénéficient d'une économie d'échelle. L'année 2022-2023 a été consacrée à la définition d'une structure pérenne pour ce modèle et à l'évaluation des besoins financiers nécessaires pour soutenir cette structure. En est sortie une refonte importante de l'organigramme et des tâches et responsabilités des différents postes. Le résultat des travaux, menés par la firme Sismik — Culture d'impact, a bien sûr alimenté la révision de la planification stratégique, autre réalisation de cette année.

**Voir les détails page 34 — Portrait organisationnel*



Une structure claire, une équipe forte, pour une organisation solide

Travaux sur la planification stratégique 2023-2028

Les actions des Voyagements reposent essentiellement sur des activités de médiation artistique et de développement professionnel ainsi que sur un soutien à la circulation des œuvres dramaturgiques à travers le Québec et dans la francophonie canadienne. Ce sont là quelques éléments de la mission des Voyagements qui seront mis de l'avant dans les cinq prochaines années, résultat d'une vaste démarche de réflexion et de consultation, éclairante et collective, qui met en valeur le sceau de qualité que sont les Voyagements, l'accompagnement qu'ils offrent à leurs membres et l'audace de leurs programmations. Une boussole pour les années à venir.

**Voir les détails page 34 — Planification stratégique 2023-2028*

La Zone professionnelle : une première année complétée

Plateforme numérique pour le soutien à la programmation

Depuis le printemps 2022, la plateforme numérique des Voyagements est en constante évolution. Elle s'ajuste aux réalités et aux besoins des diffuseurs, des producteur·trice·s et des agent·e·s de diffusion afin de faciliter leur expérience globale. Pour les utilisateur·trice·s, ce fut une année d'exploration et d'apprentissage marquée de résultats significatifs, notamment grâce au soutien technique offert par l'équipe des Voyagements. Après une année complète à répertorier les offres de spectacles et de médiation, à fournir bilans et statistiques, à bonifier les communications avec les membres et à outiller les diffuseurs, le constat est clair, la Zone professionnelle est un succès. Pour l'équipe, la Zone professionnelle offre une interface de travail qui facilite les opérations et la gestion des services offerts par les Voyagements.

La nouvelle plateforme web est efficace et conviviale. Le répertoire est un outil de référence important pour la programmation.

— VILLE D'ALMA SPECTACLES



La plateforme web est facilement accessible, d'une simplicité et d'une clarté impeccable!

— CORPORATION DE LA MAISON
DES ARTS DESJARDINS, DRUMMONDVILLE



Nous apprécions le nouveau portail des Voyagements qui nous aide à communiquer avec votre équipe, ainsi qu'avec le Réseau des grands espaces.

— THÉÂTRE LA SEIZIÈME, VANCOUVER



La plateforme web est un outil précieux pour nos programmations.

— MAXIMUM 90, CARLETON-SUR-MER

Rapport d'activité 2022-2023



◆ —

Le soutien des Voyagements passe par le partage d'expertise ainsi que l'enrichissement de nos méthodes de travail et de nos réflexions. Les rencontres, les communications web, les appels téléphoniques, les visites des animateurs et les formations contribuent à garder actifs nos objectifs en matière de développement et d'accueil à offrir aux spectateurs et aux compagnies.

— DIFFUSION HECTOR-CHARLAND

◆ —

L'apport des Voyagements est essentiel à notre travail de diffusion et de démocratisation du théâtre de création. Cette année encore, nous avons bénéficié d'un service adapté à nos besoins. Nous avons apprécié les dispositions que l'organisme nous offre (plateforme web conviviale, rencontres entre les diffuseurs, diffusion de nouvelles productions et services de médiation).

— SALLE PAULINE-JULIEN,
SAINTE-GENEVIÈVE

On se considère privilégiés de bénéficier de votre programme. Cela nous permet de recevoir des spectacles de qualité et d'offrir des rencontres de médiation culturelle à notre public pour enrichir notre auditoire. Nous sommes fiers de citer les Voyagements comme partenaire de notre saison artistique.

— CENTRE CULTUREL FRONTENAC, KINGSTON

◆ —

En plus de tous les services offerts et de l'appui reçu pour coordonner la médiation, les Voyagements demeurent un sceau de qualité pour notre public.

— MAXIMUM 90, CARLETON-SUR-MER

◆ —

Un suivi personnalisé, rigoureux et professionnel nous a permis de bien nous préparer pour les rencontres après spectacle et d'améliorer nos médiations artistiques.

— CORPORATION DE LA MAISON DES ARTS
DESJARDINS, DRUMMONDVILLE

Médiation artistique

En 2022-2023, 123 activités de médiation artistique ont été soutenues par les Voyagements et présentées devant 6 462 participant-e-s.

Répertoire des activités de médiation

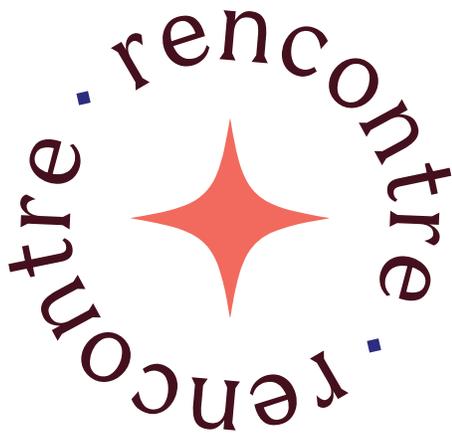
Les activités de médiation artistique sont conçues pour créer des expériences mémorables et de qualité, afin d'accompagner les différents publics dans leur exploration artistique. L'échange et la réflexion critique entre les créateur-trice-s et les publics sont au cœur des activités. Une offre variée et non limitative est accessible sur le site web des Voyagements et dans sa Zone professionnelle. En quelques clics, les membres diffuseurs peuvent sélectionner ou créer des activités adaptées à leur réalité et à leurs stratégies de développement des publics et bénéficier d'un accompagnement personnalisé pour la réalisation de ces activités.

Dossiers de médiation

Les Voyagements, en collaboration avec des rédacteur-trice-s passionné-e-s de théâtre, produisent un dossier de médiation pour chaque œuvre théâtrale inscrite en tournée chez les membres diffuseurs. Ces documents sont conçus à l'intention des médiateur-trice-s et sont de précieux outils préparatoires aux rencontres avec les publics. Un important travail de documentation est associé à chacune des pièces pour lesquelles les Voyagements colligent dossiers et revues de presse, documents pédagogiques, critiques, photos, entrevues, etc.



Émilie Adam et Jocelyn Sioui. Rencontre avant spectacle | Odanak



Les rencontres autour de la création

Rencontres avant et après spectacle

Ce sont 5942 spectateur·trice·s qui ont assisté aux 113 rencontres autour de la création avant et après le spectacle. Animées par un·e médiateur·trice des Voyagements ou un·e membre de l'équipe du diffuseur, elles ont lieu quelques minutes avant ou après la représentation. Ces rendez-vous sont de belles occasions de créer des liens directs et privilégiés entre les publics et les artistes et créateur·trice·s du spectacle, les questions et commentaires des participant·e·s étant au centre des discussions. Ce sont aussi de formidables outils de développement qualitatif et de fidélisation des publics. Parfois, un·e spécialiste du théâtre ou d'une thématique sociale traitée dans l'œuvre peut participer à ce type de rencontre. Concrètement et grâce à une étroite collaboration avec les membres, ce sont 2627 spectateur·trice·s de plus qu'en 2021-2022 qui ont participé à ces Rencontres avec des artistes qui façonnent notre théâtre contemporain.



Les rencontres autour de la création permettent aux participants de poser leurs questions et d'avoir une bonne compréhension et appréciation de la prestation. Tous les services offerts par les Voyagements nous ont permis de donner à notre clientèle le goût du théâtre.

— COFRD — CONSEIL DES ORGANISMES
FRANCOPHONES DE LA RÉGION DE DURHAM,
OSHAWA

Globalement, ce soutien dans notre travail de développement a permis de diversifier nos projets et de provoquer des rencontres entre le théâtre de création et les publics sur notre territoire. Nous avons pu ainsi offrir la chance à divers membres de la communauté de vivre des expériences artistiques et humaines significatives.

— THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND

Rencontres étudiantes : développer l'appréciation du théâtre de création chez les jeunes adultes

Les Rencontres étudiantes sont conçues pour les étudiant·e·s de 16 ans et plus qui assistent à une représentation d'une pièce du répertoire des Voyagements offerte au grand public. Organisées par les diffuseurs en collaboration avec des enseignant·e·s, elles mettent de l'avant les intentions de création et l'approche artistique des créateur·trice·s et peuvent être adaptées à divers programmes scolaires. La tenue de ces médiations de manière récurrente est un élément clé du développement qualitatif de nouveaux publics.

◆
**En 2022-2023,
cinq rencontres en classe
ou en ligne ont regroupé
104 participant·e·s.**
◆

Il est important de souligner les initiatives de Diffusion Mordicus d'Amqui, notamment son projet pilote *Parascol'art — J'ai les arts à cœur*, ainsi que celles de la Corporation de gestion de la salle de spectacle de Baie-Comeau. Cette année, ces deux diffuseurs ont maintenu leurs efforts de développement auprès des étudiant·e·s de leur région en les invitant à découvrir la pièce *Zoé* d'Olivier Choinière et en organisant pour eux des rencontres de médiation autour de la notion de liberté, d'un point de vue philosophique et citoyen.

D'autre part, l'engagement constant et inspirant de la Salle Pauline-Julien dans le maintien d'une relation durable avec la communauté étudiante mérite d'être souligné. Cette année encore, une activité de médiation artistique a été intégrée aux Rencontres Gérald-Godin. Les étudiant·e·s ont pu échanger avec Stéphanie Perraton-Lambert, dramaturge, autour de la forme artistique et des thématiques environnementales portées par la pièce *Warm up* de Mykalle Bielinski.

Enfin, l'équipe du Vieux Treuil aux Îles-de-la-Madeleine a organisé une médiation artistique pour des étudiant·e·s en théâtre parascolaire de la Polyvalente des Îles avec Jocelyn Sioui, auteur et acteur de *Mononk Jules*. Les participant·e·s et les diffuseurs ont trouvé cette nouvelle expérience fort pertinente.

Diffusion Mordicus présente

Les Midis culturels

L'ART ET LA PHILO

avec les interprètes de la pièce Zoé
Patrick Goyette et Zoé Tremblay-Bianco

16 novembre | 12h à 12h45 | CMEC (local 130)

LUNCHS GRATUITS

Inscription en ligne jusqu'au 15 novembre à midi

Photo: Sandick Mathurin

Les Voyagements
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE

Les rendez-vous avec la création

Club de lecture des Voyagements

Le Club de lecture réunit des citoyen-ne-s lors de deux rencontres autour d'un texte dramaturgique dont la pièce figure au programme du diffuseur. Au premier rendez-vous, l'animateur-trice présente l'auteur-trice et discute de son travail. Il ou elle aborde des notions d'écriture dramaturgique et des thèmes liés à l'œuvre. Au grand bonheur des participant-e-s, les Voyagements offrent à chacun-e une copie du texte de l'œuvre abordée. Au deuxième rendez-vous, après avoir fait lecture du texte, les participant-e-s expriment leurs commentaires et questions sur l'œuvre et discutent de sa possible adaptation scénique. Des auteur-trice-s et des artistes qui participent à l'œuvre sont parfois invité-e-s à la rencontre. Enfin, les participant-e-s au Club de lecture peuvent, s'ils ou elles le souhaitent, se procurer un billet pour assister à la représentation, découvrir l'œuvre sur scène et assister aux autres activités de médiation entourant le spectacle.

En 2022-2023, grâce à l'engagement du Théâtre du Marais, les Voyagements ont organisé deux rencontres du Club de lecture, une à la bibliothèque municipale de Val-Morin et une seconde dans le foyer du théâtre. Jocelyn Sioui, auteur et acteur de la pièce *Mononk Jules*, a participé à la seconde rencontre, créant une riche occasion de réfléchir et de discuter des enjeux autochtones à travers une œuvre dramaturgique.



Nous avons vécu des moments de grande communion entre le public, les artistes et des intervenants de la communauté de Gaspé, qui ont pris la parole en tant que spécialistes ou de personnes touchées directement par l'enjeu des pièces reçues. Le soutien à l'animation est essentiel à la réalisation de ces activités.

— CENTRE DE CRÉATION DIFFUSION DE GASPÉ



Causerie création et enjeu social

Cette activité prend la forme d'une table ronde autour d'un enjeu social lié à l'œuvre théâtrale au programme du diffuseur. Elle est animée par un-e médiateur-trice artistique et réunit des comédien-ne-s, artistes, conférencier-ciè-re-s, ou spécialistes du théâtre ou de sujets abordés dans l'œuvre. Cette forme de médiation permet aux diffuseurs d'entrer en conversation avec sa communauté et de développer de nouveaux publics.

En 2023, deux Causeries ont eu lieu autour de la pièce *Tout inclus* de la compagnie Un et un font mille. Cette œuvre théâtrale aborde les réalités et défis vécus par des personnes vivant en résidences pour aîné-e-s. À Rimouski, Spect'Art a ouvert son foyer aux citoyen-ne-s pour la tenue de la causerie. L'équipe de Rivière-du-Loup en spectacles a, quant à elle, offert l'activité aux aîné-e-s et à leurs familles à la Résidence des Bâisseurs. Avec l'accompagnement des Voyagements et en collaboration avec la compagnie, ces deux activités de médiation ont réuni artistes, diffuseurs, citoyen-ne-s, jeunes et aîné-e-s pour de riches échanges sur la créativité comme outil d'implication individuelle et citoyenne face aux enjeux du vieillissement.

Les soirées théâtrales des Voyagements

Les Panoramas de la dramaturgie

Les Panoramas de la dramaturgie consistent en une série de conférences conçues et animées par Alexandre Cadieux. Il s'agit de survols de l'histoire du théâtre de création à partir d'extraits de textes phares. Les œuvres sont au centre de cette présentation qui porte l'auditoire au cœur de la dramaturgie, miroir de nombreux enjeux sociaux, culturels et politiques. Deux interprètes accompagnent le conférencier et donnent vie aux personnages marquants des œuvres choisies. Ces présentations sont conçues et réalisées en partenariat avec le Centre des auteurs dramatiques (CEAD).

En 2022-2023, trois versions des Panoramas de la dramaturgie ont circulé chez les membres des Voyagements :

- ◆ Panorama historique de la dramaturgie québécoise
- ◆ Panorama de la dramaturgie québécoise contemporaine
- ◆ Panorama historique de la dramaturgie franco-canadienne — Ontario

L'équipe des Panoramas est composée de :

- ◆ Conception des Panoramas et conférencier : Alexandre Cadieux
- ◆ Comédien-ne-s : Ziad Ek, Joëlle Paré-Beaulieu, Marie-Eve Pelletier, Sébastien Rajotte, Karine Ricard et Simon Rousseau.



En 2022-2023, les Voyagements, avec l'appui financier du CALQ, ont pu faire tourner les Panoramas en dehors de la région de Montréal. Le Panorama historique de la dramaturgie québécoise a reçu un bel accueil au Vieux Treuil aux Îles-de-la-Madeleine et au Comité culturel Mégantic à Lac-Mégantic. Le Panorama de la dramaturgie québécoise contemporaine a reçu un accueil chaleureux du public de la Corporation régionale de la Salle André-Gagnon à La Pocatière et des étudiant-e-s du Cégep Gérald-Godin à Sainte-Geneviève.

En janvier 2023, le Panorama historique de la dramaturgie franco-canadienne en Ontario a été présenté par la ville de Gatineau qui souhaitait faire découvrir des créateur·trice·s issu·e·s des communautés francophones du Canada à ses publics. C'était la première fois qu'un diffuseur situé à l'extérieur de l'Ontario présentait ce Panorama. Cette activité s'est avérée être un précieux outil pour développer des partenariats, notamment avec les cégeps, et promouvoir la richesse des œuvres dramaturgiques franco-ontariennes.

Autres activités de médiation - Initiatives de diffuseurs

Il est remarquable de constater que les diffuseurs pluridisciplinaires sont de plus en plus expérimentés et dynamiques dans leurs actions de développement des publics. Cette année encore, plusieurs membres des Voyagements ont brillé par des projets de médiation entièrement conçus et soutenus par eux. En 2022-2023, 17 activités de médiation, initiatives de diffuseurs, ont été réalisées devant un public de 1179 personnes. Les Voyagements sont toujours prêts à accompagner les diffuseurs dans leurs initiatives et à faire circuler les bonnes pratiques entre les membres de toutes les régions.

La SPEC du Haut-Richelieu — Activité de philothéâtre autour de *Gaz Bar Blues*

La SPEC du Haut Richelieu a développé une activité de médiation artistique audacieuse sous le thème de la philosophie. L'activité s'inspire de deux concepts de médiation artistique : le dialogue philothéâtre développé par Manon Claveau, coordonnatrice du développement scolaire et de la médiation théâtrale à la Maison Théâtre, ainsi que le concept *critical responce*, généralement associé à la danse. La SPEC a choisi d'entrelacer ces deux approches captivantes, pour offrir une première séance à ses publics adultes, autour de la pièce *Gaz Bar Blues*. Les spectateur-trice-s ont pleinement apprécié cette activité participative, ainsi que l'approche de l'animatrice. L'expérience a été couronnée de succès et s'avère une approche inspirante de médiation que les Voyagements ont déjà intégrée à leur formation en développement qualitatif des publics.

« Merci à Caroline Lavoie et à l'équipe de la SPEC du Haut-Richelieu pour cette occasion de faire rayonner la philothéâtre, l'approche de médiation culturelle de la Maison Théâtre et à Jennifer Tremblay pour cet article dans le journal l'Entracte! »

Manon Claveau, Coordonnatrice du développement scolaire et de la médiation théâtrale à la Maison Théâtre

Azimut Diffusion à la rencontre de la communauté abénakise d'Odanak

En 2022, Azimut Diffusion a accueilli *Mononk Jules* de l'auteur et comédien Jocelyn Sioui et a souhaité inviter la communauté autochtone d'Odanak à une activité de médiation artistique autour de la pièce. Pour bonifier la participation des membres de la communauté à la rencontre, l'équipe d'Azimut, accompagnée par les Voyagements, a décidé de se rendre à Odanak, plutôt que d'inviter les membres de la communauté à se déplacer en salle. Grâce à la collaboration des responsables de la bibliothèque, le diffuseur a pu réaliser son activité à Odanak, quelques heures avant le spectacle. Une conversation transparente et franche entre les participant-e-s a eu lieu, notamment autour des enjeux culturels d'Odanak et des défis auxquels les résident-e-s sont confronté-e-s. Il a également été question de la possibilité de tenir à nouveau ce genre d'activité, car aller à la rencontre des communautés environnantes enrichit les discussions et ouvre la voie à de nouveaux partenariats culturels.



Accès des publics adultes au théâtre de création

Un soutien financier structuré et équitable pour l'accueil de spectacles de théâtre de création

Pendant la saison 2022-2023, les Voyagements ont poursuivi l'objectif d'appuyer les diffuseurs dans leur volonté de rendre accessible le théâtre de création aux publics adultes (16 ans et plus, représentations non scolaires). Cela suppose d'une part un soutien financier structuré pour l'accueil de spectacles et, d'autre part, la fréquentation par les diffuseurs, d'événements mettant en lumière les œuvres en théâtre, qu'elles soient en processus de création ou prêtes à être proposées en tournée.

L'appui des Voyagements au niveau financier me permet de maintenir le cap de la direction artistique de notre série théâtre et ainsi de programmer principalement du théâtre de création.

— CHÂTEAU SCÈNES, CHÂTEAUGUAY

Le support financier aide concrètement à la circulation des œuvres. De plus, les offres en médiation artistique et l'appui offert à ce niveau sont des leviers essentiels pour faire rayonner le travail des artistes dans notre milieu.

— VILLE D'ALMA SPECTACLE

Les aides financières ont aidé la relance et l'ajout de médiations culturelles en théâtre.

— MIFO – MOUVEMENT D'IMPLICATION
FRANCOPHONE D'ORLÉANS

Comité programmation

Dans un contexte où les modèles de création sont en constante mutation, le comité programmation a pour mandat d'orienter les contenus des rencontres de programmation et de déterminer les critères d'admissibilité des œuvres aux Voyagements. Mis sur pause depuis le début de la pandémie, le comité a été réactivé en 2022-2023 et a procédé à une importante révision des critères d'admissibilité des œuvres.

Les formes théâtrales évoluent, les disciplines s'entrecroisent et les modes de création et de diffusion se multiplient. Alors, comment, en 2023, définir le théâtre de création? Comment déterminer qu'une œuvre a besoin des Voyagements pour prendre son essor et s'assurer de la viabilité et du professionnalisme des projets soumis? Ce sont là quelques-unes des questions qui ont guidé les membres du comité au cours de trois rencontres à l'hiver-printemps 2023. Cet important chantier a mené à un nouveau document publié en mai de la même année. Il s'agit du document de référence pour les producteur-trice-s, agent-e-s et compagnies qui veulent déposer une œuvre aux Voyagements. Cette nouvelle mouture des critères tient compte des multiples formes théâtrales contemporaines. Le comité souhaite que ces nouveaux critères écartent toute ambiguïté sur l'admissibilité des œuvres, dans un souci de transparence et d'efficacité.

Le comité programmation était composé de :

Jade Bruneau (Théâtre de l'OEil ouvert), Vicky Côté (Théâtre à Bout Portant), Claudia Dupont (SODECT), Éric Jean (Théâtre de la Ville), Étienne Legault (Château Scènes), Aurélie Marié (Réseau Ontario), Marlène Morin (ADST), Caroline Parent (Diffusion Hector-Charland) et Nicole Thibault (Maison des arts de Laval).

Rencontre de programmation

Au service de leurs membres, les Voyagements organisent une rencontre de programmation chaque automne à laquelle s'ajoutent d'autres rendez-vous en cours d'année. Vingt-huit diffuseurs de cinq réseaux de diffusion ont participé à la rencontre de programmation du 15 novembre 2022, en mode hybride. En plus d'échanger sur les spectacles offerts en tournée et les œuvres en chantier, les participant-e-s à la rencontre de programmation ont abordé le vaste sujet des résidences de création qui ont lieu sur le territoire.



L'accompagnement et les rencontres de programmation permettent de couvrir l'ensemble de l'offre théâtrale et de programmer des spectacles de qualités qui répondent à nos critères de programmation.

— CHÂTEAU SCÈNES, CHÂTEAUGUAY



Overlap, Satellite Théâtre. ©Emmanuel Albert

Missions de repérage et échanges autour de l'offre théâtrale

En plus du repérage de spectacles dans les salles de leurs collègues, les diffuseurs membres des Voyagements ont participé à sept événements spécialisés en théâtre en 2022-2023 :

- ◆ Les Feuilles vives, Sudbury (septembre 2022)
- ◆ Les Fenêtres, regard sur le théâtre en création, Longueuil (novembre 2022)
- ◆ Festival de Casteliers, Montréal (mars 2023)
- ◆ Rencontre Théâtre Ado, Laval (avril 2023)
- ◆ Carrefour international de théâtre de Québec (mai 2023)
- ◆ OFFTA, Montréal (mai 2023)
- ◆ Festival TransAmériques, Montréal (mai 2023)

Les événements annuels des réseaux de la francophonie canadienne membres des Voyagements, Contact Ouest, Contact ontarois et la FrancoFête en Acadie, ont également été fréquentés, au même titre que l'événement RIDEAU, les Rencontres du ROSEQ — automne et printemps — et Parole de diffuseurs, parole d'artistes, l'événement annuel de Réseau Scènes. Ces événements pluridisciplinaires, ayant souvent un volet théâtre, sont des occasions de resserrer les liens avec les partenaires de la francophonie et d'y annexer des réunions, notamment sur les enjeux communs et les développements à venir.

Professionnalisation

Accès au théâtre de création d'expression française par la médiation artistique

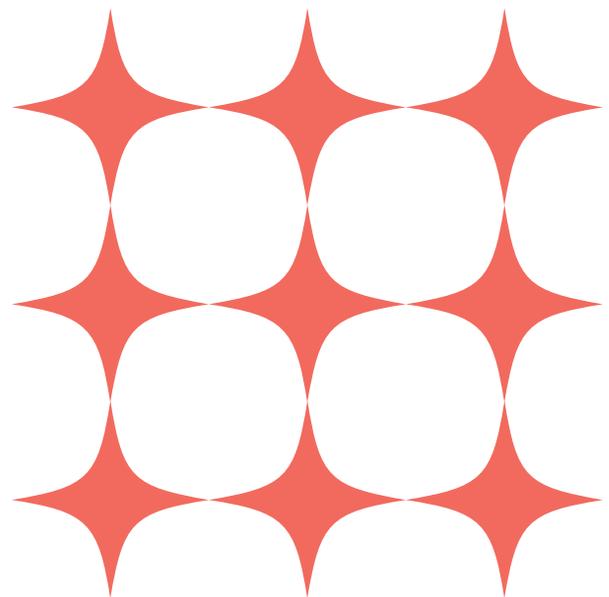
Coordination des médiations : un projet pancanadien

En juillet 2022, les Voyagements ont déposé un projet au Secrétariat du Québec aux relations canadiennes (SQRC) qui fait appel à un recrutement de ressources humaines qui seront formées afin de parfaire et d'exercer leur pratique en médiation artistique. La réalisation du projet se déploie sur un vaste territoire comprenant les régions canadiennes de l'Ouest et du Nord, de l'Atlantique et de l'Ontario. L'objectif du projet est de pérenniser une structure organisationnelle en médiation.

Dans un contexte postpandémie, les Voyagements souhaitent regagner les publics du théâtre de création en francophonie canadienne et rétablir les liens entre les diffuseurs, les œuvres et le public. En concertation avec les réseaux de diffusion qui agissent en francophonie canadienne, les Voyagements ont conçu un plan de formation pour médiateur-trice-s et agent-e-s de développement. Le projet comporte la formation continue des médiateur-trice-s et la mise en place d'une banque de ressources humaines en médiation dans toutes les régions du pays. Un accompagnement aux diffuseurs de la francophonie dans l'approche et le développement de leurs publics autour du théâtre est prévu afin de leur donner des moyens concrets de regagner leur public.

Pour que les activités de médiation soient offertes aux publics dans des conditions optimales, le projet prévoit de doter chaque réseau de diffusion d'un-e coordonnateur-trice régional-e des médiations qui chapeautera les activités offertes sur son territoire. Avec l'appui de ces coordonnateur-trice-s, des médiateur-trice-s et animateur-trice-s du milieu pouvant agir chez les diffuseurs seront identifié-e-s.

Toutes les équipes affectées aux médiations recevront une formation sur le développement durable des publics. Une formation théorique est aussi prévue pour les diffuseurs et les coordonnateur-trice-s. Les Voyagements fourniront à tous et toutes, un protocole propre à chaque région en lien avec le cycle opérationnel déjà établi par les Voyagements. La formation sera aussi offerte aux équipes du Québec, un projet pilote s'est d'ailleurs déroulé en mars et avril 2023. Initialement imaginé sur une période de trois ans, ce projet sera appuyé une première année qui marquera son démarrage. Un réel soutien sur trois ans est souhaité, une nouvelle demande d'appui sera déposée en juillet 2023.



Projet pilote de formation en médiation

Cette formation en développement qualitatif des publics axée sur la médiation artistique a été conçue et animée par Caroline Lavoie. L'exercice consistait en deux sessions de deux jours chacune, avec un mois d'intervalle entre les deux, prévu pour du travail individuel. Huit participant-e-s ont suivi la formation sous forme de cours théoriques, exercices pratiques, sorties au théâtre, conférences et jeux de rôles, tantôt dans le rôle de spectateur-trice, tantôt dans celui de médiateur-trice ou de diffuseur, de manière à créer une expérience globalement enrichissante pour leurs propres activités de médiation devant leur public. Deux sorties au théâtre étaient au programme de la formation, à La Licorne pour la représentation de *Deux femmes en or* et à l'Espace Libre pour *Cispersonnages en quête d'auteurice* dans le cadre du FTA. Les sorties au théâtre étaient suivies de rencontres animées respectivement par Alexandre Cadieux et Manon Claveau.

Diffuseurs participants :

Benoit Ricard (Espace Théâtre Mont-Laurier), Étienne St-Laurent (Société de développement culturel de Terrebonne), Julien Caron (Les Arts de la scène de Montmagny), Laurence Lepage (Azimut Diffusion, Sorel-Tracy), Marianne Gagnon (Diffusion Momentum, Victoriaville), Marie-Claude Charlebois (Théâtre de la Ville, Longueuil), Pascale Jodoin (VALSPEC, Salaberry-de-Valleyfield) et Mylène Bergeron (Corporation de la Maison des arts Desjardins, Drummondville). Observateurs : Dillon Orr (Réseau Ontario et TNO — Théâtre du Nouvel-Ontario), Jacinthe Comeau et Rodney Doucet (RADARTS) et Sylvain Aumont (Réseau des grands espaces).

La formation sur le développement qualitatif des publics est vraiment de grande qualité.

— CORPORATION DE LA MAISON DES ARTS
DESJARDINS, DRUMMONDVILLE

Première année complète avec la Zone professionnelle : un soutien technique au service des utilisateur-trice-s

Nouvel outil lancé en 2021-2022, la Zone professionnelle des Voyagements consiste en un portail dédié à une gestion autonome des offres de spectacles par les compagnies de création et de production. De la même manière, elle sert aux opérations administratives, à la programmation des spectacles et des activités de médiation des membres diffuseurs ainsi qu'à la collecte de leurs données. Pour atteindre l'objectif de gagner en simplicité et de faciliter la navigation à l'intérieur de la Zone, l'équipe des Voyagements a offert un soutien technique et accompagné les usager-gère-s tout au long de l'année. Ce service en continu permet aussi aux Voyagements d'améliorer la plateforme en fonction des observations et des besoins des utilisateur-trice-s.

Les rencontres entre les membres et avec l'équipe des Voyagements ont permis à La Nouvelle Scène Gilles Desjardins d'optimiser la compréhension de la plateforme web et des outils de programmation, ainsi que d'échanger des informations pertinentes avec l'ensemble des membres.

— LA NOUVELLE SCÈNE GILLES DESJARDINS,
OTTAWA

Concertation et réseautage

Les Voyagements agissent en concertation avec les réseaux de diffusion québécois et de la francophonie canadienne. Cela contribue à une meilleure circulation des productions théâtrales entre les provinces et au renforcement de la visibilité des œuvres et des artistes. Cette collaboration suscite des échanges artistiques entre la francophonie et le Québec et il est primordial de les maintenir, tant pour la circulation des œuvres que pour la professionnalisation des diffuseurs.

Tables régionales — Atlantique, Ontario, Ouest et Nord du Canada et Québec

Les quatre tables régionales, assises de la concertation, sont branchées sur leur environnement et leurs particularités respectives. Les conversations ont pour objectif une collaboration accrue entre les diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés pour un accueil concerté des œuvres sur le territoire et un meilleur échange d'expertise.

Groupe de travail sur la fréquentation des arts de la scène (GTFAS)

Manon Morin représente les Voyagements à ce haut lieu de concertation pour les organismes de services et regroupements en arts de la scène au Québec. Le GTFAS a tenu 9 réunions en 2022-2023 auxquelles se sont ajoutées une rencontre avec des représentant·e·s du CALQ et une avec Pablo Rodriguez, alors ministre de Patrimoine canadien, en octobre 2022. En mars 2023, des membres du groupe ont rencontré le ministre de la Culture, Mathieu Lacombe, pour discuter particulièrement de l'inquiétude partagée par les membres quant à la fin éventuelle de la mesure particulière à la diffusion de spectacle (mesure de billetterie) à la fin du mois de mars 2024.

Mandat du GTFAS

Réuni·e·s en lac-à-l'épaule le 12 mai 2023, les membres du groupe se sont entendu·e·s sur une définition du mandat : le GTFAS est un lieu d'échange, de réflexion, de suivi et de planification de l'action sur la fréquentation et la diffusion des arts de la scène. Le terme diffusion inclut ici toutes les occasions de rencontres entre artistes, œuvres et publics.

L'Étude des publics des arts de la scène au Québec

L'Étude des publics des arts de la scène au Québec a été dévoilée en avril 2021. Le groupe de travail s'est attardé en 2022-2023 à la recherche de fonds pour financer la mise à jour de cette importante recherche. Les partenaires financiers de la première édition ont tous répondu oui à l'appel. Participation des partenaires : CAC 85 000 \$, CALQ 40 000 \$, SPCQ 20 000 \$, SODEC 25 000 \$ et Patrimoine canadien 20 000 \$. La fin des travaux est prévue en décembre 2023.



Le Soulier, Théâtre la Seizième. ©Gaétan Nerinx

Groupe de travail sur la circulation disciplinaire (GTCD)

Les réseaux disciplinaires du Québec qui opèrent des programmes d'aide à la circulation du spectacle se réunissent à plusieurs reprises depuis les deux dernières années. Au printemps 2023, ils ont tenu un premier lac-à-l'épaule lors duquel ils ont officialisé leur regroupement sous le titre Groupe de travail sur la circulation disciplinaire (GTCD). La raison d'être du groupe est de favoriser la concertation, la mutualisation et le partage des meilleures pratiques. Les organismes représentés sont Les Voyagements — Théâtre de création en tournée (Programme d'appui au développement), le Conseil québécois de la musique (Programme Circulation de la musique), La Danse sur les routes du Québec (Programme de développement de la danse), En Piste, regroupement national des arts du cirque (Programme Destination cirque), le Regroupement du conte au Québec (Programme Circuit Paroles Vivantes) et la Rencontre Théâtre Ados (Programme Parcours CréAdos).

Trois sujets ont mobilisé les membres du groupe en 2022-2023 :

- ◆ Maillage des calendriers et enjeux de mobilisation des membres-diffuseurs
- ◆ Projet d'étude sur les résidences d'artistes
- ◆ Mutualisation de données sur l'offre de spectacle

Maillage des calendriers et enjeux de mobilisation des membres-diffuseurs

Dans un contexte où les programmes de soutien à la circulation des spectacles se sont multipliés au cours des dernières années et que ces derniers s'adressent aux mêmes diffuseurs, il devenait nécessaire de mettre en commun, dans un calendrier partagé, les activités, rencontres de programmation et événements de chacun. Ce qui à première vue peut sembler banal s'avère être un repère efficace qui facilite le travail, tant des organismes gestionnaires de programmes de circulation que des diffuseurs sollicités. Les membres du groupe réfléchissent également à des stratégies pour faciliter la mobilisation des diffuseurs autour de leurs événements respectifs et collectifs (formation, concertation, repérages, etc.).

Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène au Québec

Les résidences d'artistes en arts de la scène se sont considérablement développées au cours des dernières années sur l'ensemble du territoire québécois. De nombreuses initiatives ont émergé et des soutiens financiers ont été octroyés à plusieurs organismes et associations pour développer des programmes pilotes de résidences chez les diffuseurs pluridisciplinaires. Force est de constater cependant qu'une multitude de pratiques existent et se développent sans vue d'ensemble et de réflexion concertée. Face à ce contexte et dans une volonté de concertation, les réseaux souhaitent dresser un état de situation de la pratique de la résidence d'artiste en arts de la scène au Québec. Cette étude tiendra compte de la pluralité des lieux d'accueil (diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés, studios, chapiteaux, musées, lieux alternatifs, etc.), des réalités disciplinaires et de celles des artistes et compagnies. Elle permettra de mieux comprendre et de connaître les besoins des diffuseurs et des créateur-trice-s tout en dotant le milieu d'un outil de référence pour assurer un développement juste et équitable de la résidence d'artistes en arts de la scène au Québec. Les conclusions de l'étude permettront entre autres de développer un argumentaire pour revendiquer des appuis pour des programmes de résidences auprès des subventionneurs.

Le 13 juin 2023, le GTCD a annoncé le lancement des travaux. Le mandat a été confié à la firme DAIGLE/SAIRE. Le projet est soutenu par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts du Canada. La réalisation de l'étude s'étend de début mai 2023 à juin 2024.



« UN MANDAT QUE L'ON ATTENDAIT

C'est avec grand intérêt que DAIGLE/SAIRE se joint au GTCD pour la réalisation de l'Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène au Québec. Au courant des dernières années, DAIGLE/SAIRE a pu constater l'importance des résidences artistiques dans l'écosystème de la création. Malheureusement, ce rôle reste mal compris et le soutien financier et institutionnel demeure défaillant. Ce constat nous le déplorons depuis plusieurs années. À plusieurs reprises, nous avons eu l'occasion d'accompagner des projets de développement et de structuration d'une offre de résidences. Ce faisant, nous avons pu approfondir notre compréhension des enjeux, mais aussi réfléchir aux solutions accessibles.

Même si les résidences d'artistes en arts de la scène se sont développées au cours des dernières années sur l'ensemble du territoire québécois, on ne peut pas encore réellement parler d'un modèle québécois pérenne. Des soutiens financiers ont bien été octroyés, mais cela demeure des programmes pilotes associés à une multitude de pratiques. On manque d'une vue d'ensemble pour assurer la cohérence des actions.»

— PIERRE-OLIVIER SAIRE,
ASSOCIÉ CHEZ DAIGLE/SAIRE

Mutualisation de données sur l'offre de spectacles

Le premier sujet ayant mobilisé le GTCD est la gestion des données descriptives associées à l'offre de spectacles des différentes disciplines. Une démarche conjointe a pris la forme d'un comité de travail restreint auquel participe Hubert Côté des Voyagements, Mathieu Gagnon d'En Piste, regroupement national des arts du cirque, Marie-Pier Pilote de Scène Pro et Jovanny Savoie du Conseil québécois de la musique. Scène Pro s'est vu accorder un financement pour la recherche et le développement d'un module permettant la mutualisation des offres de chaque discipline et le partage des données avec les associations et réseaux disciplinaires tels que les Voyagements. Les membres du comité restreint veillent à ce que le projet réponde le mieux possible aux attentes et aux besoins de l'ensemble des réseaux disciplinaires.

Conseil québécois du théâtre (CQT)

Les Voyagements sont membres du CQT depuis novembre 2022. Hubert Côté occupe le siège réservé à l'organisme au conseil d'administration. Il préside également le comité Rayonnement et promotion.

Les Voyagements ont participé à l'assemblée générale du CQT le 10 novembre 2022.

Comité Rayonnement et promotion

Ce comité du CQT a pour mandat de définir les meilleurs outils servant à la promotion et à la reconnaissance de l'art théâtral. Il orchestre des activités de rayonnement du théâtre et de rassemblement du milieu théâtral, dont la Journée Mondiale du Théâtre le 27 mars de chaque année.

Le comité s'est réuni à quatre reprises en 2022-2023 : les 15 septembre et 24 novembre 2022 ainsi que les 9 et 23 janvier 2023.

Organisation

Portrait organisationnel

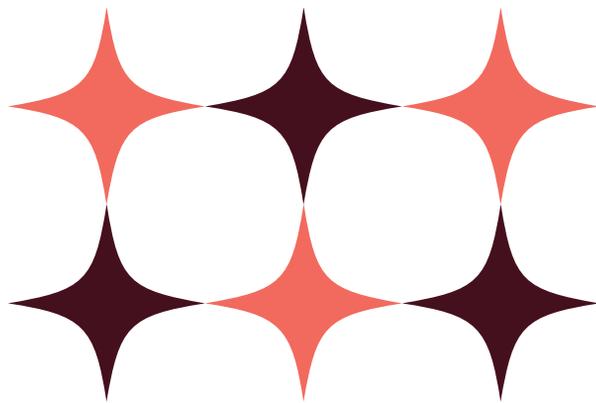
Depuis la création des Voyagements en 1997 par Réseau Scènes, les deux organismes partagent locaux, équipements et ressources humaines. Ce modèle de gestion basé sur la mutualisation a fait ses preuves, notamment du point de vue de l'économie d'échelle et du partage d'expertise. Mais voilà que l'organisation des ressources humaines des deux organismes n'est plus à même de répondre à leur développement respectif ainsi qu'aux aspirations de leurs membres. Accompagnés par la firme Sismik — Culture d'impact, les deux organismes ont travaillé ensemble à la création d'un nouvel organigramme comprenant plusieurs étapes d'intégration et une feuille de route pour son application. Les conseils d'administration des Voyagements et de Réseau Scènes, très impliqués dans la démarche, ont eu une réaction très positive en prenant connaissance du plan organisationnel issu des travaux. L'organigramme maintenant adopté, incluant la hiérarchisation des postes, le défi demeure maintenant dans la planification financière pour son intégration.

Le 1^{er} juillet 2023, la phase 1 devient applicable. C'est à ce moment qu'Hubert Côté sera nommé directeur général adjoint des Voyagements. Le poste d'agente aux communications à temps partiel a été occupé par Marlène Morin de février à juillet 2023. Cette ressource a contribué à la réflexion autour de la définition de ce nouveau poste mutualisé entre les deux organismes. L'ouverture du poste a été lancée en juin 2023. L'intégration de ce nouveau poste à l'organigramme représente une étape importante et structurante pour l'avenir des Voyagements. Il permet d'ouvrir de vastes possibilités qui renforceront les actions des Voyagements pour le développement des publics et le rayonnement de la discipline. D'autres étapes d'intégration verront le jour dans les prochains mois comprenant l'ajout de nouveaux postes au sein des deux entités, ce qui laisse prévoir des besoins financiers accrus et un déménagement des bureaux dans un lieu plus approprié. Enfin, l'organigramme évolutif des deux prochaines années permettra la passation de la direction des Voyagements à Hubert Côté, ainsi que de l'embauche d'un-e agent-e de liaison, responsable de la vie associative.

Planification stratégique 2023-2028

En parallèle aux travaux portant sur le portrait organisationnel, la planification stratégique 2023-2028 a été au centre des activités. C'est la firme HORS PISTE qui a accompagné les Voyagements pour la réalisation de cet important outil de gouvernance. En plus du travail effectué avec Manon Morin et Hubert Côté, la firme a animé deux séances de travail. Une première s'est tenue en mars 2023 avec les membres du conseil d'administration et l'équipe. Une rencontre fructueuse lors de laquelle l'enthousiasme de tous et toutes s'est exprimé pour la poursuite du développement des Voyagements. La deuxième séance a eu lieu en mai 2023 et a regroupé une quinzaine de membres, diffuseurs, associés et compagnies. Elle a mis de l'avant leurs souhaits quant aux futures actions des Voyagements. L'importance et l'effet structurant de l'organisme pour le milieu théâtral et le sceau de qualité qui accompagne ses services sont au cœur des constats.

La dernière étape sera celle de la rédaction de la version finale de la planification stratégique sous forme d'un document de travail très succinct et vivant. Manon Morin et Hubert Côté ont déjà effectué un travail de priorisation des actions pour les trois ans à venir. Partant de ce plan d'action, HORS PISTE proposera un modèle de planification qui sera étudié et commenté par le conseil d'administration puis, adopté en octobre 2023. Enfin, la nouvelle planification stratégique sera présentée aux membres lors de l'assemblée générale en novembre 2023.



Communications

Le Carnet des Voyagements

Le Carnet s'adresse aux artistes, agent·e·s et compagnies de création et production. Sa diffusion suit le cycle opérationnel pour le dépôt d'œuvres, prêtes à tourner, en chantier ou en recherche et sortie de résidence. Le Carnet est publié sept fois par année.

- ◆ 421 contacts inscrits

Le Bulletin aux membres

Le Bulletin, infolettre des membres, est publié sept fois par année. Il est destiné aux membres des Voyagements et est envoyé en fonction des principales actions du cycle opérationnel. Le contenu de chacune des éditions du Bulletin est adapté aux six catégories de membres. Il s'agit de l'outil de communication principal des Voyagements vers leurs membres.

- ◆ 263 contacts inscrits, divisés en 6 catégories de membres

Le taux d'ouverture moyen des deux infolettres est de 78 %.

Site internet — lesvoyagements.com

Le site internet des Voyagements, lancé au printemps 2022, est une plateforme mettant de l'avant les œuvres de la dramaturgie actuellement en circulation ou en chantier ainsi que les programmations théâtrales et actions des diffuseurs membres. Il regorge d'information sur le rôle et l'impact des Voyagements sur la circulation et le rayonnement du théâtre de création. Il se veut à la fois un outil de découverte et de démocratisation du théâtre et des actions de médiation artistique.

Entre le 1^{er} juillet 2022 et le 30 juin 2023 :

- ◆ 4 061 visiteurs uniques
- ◆ 761 visiteurs récurrents
- ◆ 18 000 visites de page

Facebook — facebook.com/LesVoyagements

La page Facebook des Voyagements contribue à la circulation de l'information sur les activités théâtrales présentées chez les membres. Les publications sont orientées vers un large public.

- ◆ 868 suivent la page
- ◆ 787 aiment la page

Entre le 1^{er} juillet 2022 et le 30 juin 2023 :

- ◆ 21 publications hebdomadaires annonçant la programmation du Calendrier théâtral des Voyagements.
- ◆ Publication la plus impactante : l'origine du nom *Les Voyagements*. Le décès Michel Côté a été l'occasion de rappeler que c'est au Théâtre des Voyagements que s'est amorcée la carrière remarquable de l'acteur. La première représentation de *Broue* y avait été présentée devant 80 personnes.



Rose et la machine, Théâtre Porte Parole. ©Maxime Cote

Financement

Au cours des années de pandémie et de postpandémie, les sommes supplémentaires reçues de nos bailleurs de fonds ont eu de réels impacts positifs sur le maintien, la reprise et la relance des activités. Les partenaires financiers ont fait preuve d'écoute et de compréhension. Il est souhaitable que leur appui se déploie aussi pour les prochaines années afin que les Voyagements poursuivent leur développement, ce qui, dans un contexte de pénurie de main-d'œuvre et d'inflation, nécessite tant d'efforts.

Conseil des arts du Canada

La subvention de base a été prolongée pour les années financières débutant en 2024, 2025 et 2026 aux mêmes conditions.

En septembre 2022, les Voyagements, au nom du Groupe de travail sur la circulation disciplinaire (GTCD), ont déposé une demande pour le financement de l'Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène au Québec*. Cette demande a été acceptée pour un montant de 50 000 \$. L'échéancier des travaux s'étend de mai 2023 à juin 2024.

**Voir les détails page 32 — Étude sur les résidences d'artistes...*

Conseil des arts et des lettres du Québec

Les Voyagements ont reçu une bonification de 25 000 \$ du soutien à la mission couvrant 2022-2024. Ces sommes seront affectées au changement organisationnel, aux ressources humaines, à la reprise et à la recherche et au développement.

Tout comme pour le Conseil des arts du Canada, une demande a été déposée pour le financement de l'Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène au Québec. Une somme de 25 000 \$ a été octroyée.

**Voir les détails page 32 — Étude sur les résidences d'artistes...*

Patrimoine canadien

Du Fonds du Canada pour la présentation des arts pour le présent cycle triennal 2021-2024, les Voyagements ont obtenu un soutien à hauteur de 100 000 \$ par année jusqu'en 2023-2024. Une bonification annuelle de 10 % du montant versé en subvention a été octroyée pour 2022-2024.

Secrétariat québécois aux relations canadiennes (SQRC)

Une nouvelle demande pour les années 2023 à 2026 a été déposée au printemps 2023. Les fonds reçus pour une année (50 000 \$) ont permis de démarrer le projet Coordination des médiations : un projet pancanadien, dont la réalisation est souhaitée sur un plus long terme et de bonifier l'accompagnement en médiation artistique des agent·e·s de développement des diffuseurs de la francophonie et du Québec. La demande a également été déposée dans le but de rendre pérenne la présence de coordonnateur·trice·s des médiations auprès des diffuseurs des réseaux de la francophonie.

**Voir les détails page 29— Coordination des médiations : un projet pancanadien*

Emploi Québec

Emploi Québec a appuyé la démarche de la révision organisationnelle et des ressources humaines portée par Réseau Scènes au nom des Voyagements.

Statistique 2022-2023



Circulation des spectacles

Voici le portrait des activités réalisées par les membres en 2022-2023.

Les tableaux suivants présentent l'ensemble des résultats statistiques des régions canadiennes pour les quatre dernières années. La dernière colonne indique les variations d'une saison à l'autre.

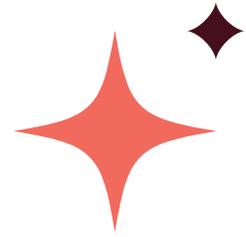
En 2022-2023, les Voyagements ont contribué à la présentation de 223 représentations de théâtre de création au Québec et dans la francophonie canadienne.

L'ensemble des diffuseurs a généré la somme de 810 548 \$ en revenus de billetterie et versé 1282 267 \$ en cachet aux compagnies.



Intrusions, Théâtre de la Vieille 17, Théâtre populaire d'Acadie . ©Marianne Duval





Activités de diffusion par région

Au cours de la saison 2022-2023, 42 productions ont circulé avec l'appui des Voyagements pour un total de 223 représentations chez 55 diffuseurs des régions Atlantique, Ontario, Ouest et Nord du Canada et Québec. Rappelons au passage que la plupart des salles situées en francophonie canadienne ont de petites jauges et que les diffuseurs travaillent en situation francophone minoritaire.

Atlantique

Sept spectacles ont tourné pour un total de **21 représentations chez 10 diffuseurs.**

Ontario

Huit spectacles ont tourné pour un total de **45 représentations chez 9 diffuseurs.**

Ouest et Nord du Canada

Six spectacles ont tourné pour un total de **15 représentations chez 4 diffuseurs.**

Québec

Trente-quatre spectacles ont tourné pour un total de **142 représentations chez 39 diffuseurs soutenus.**



Alterindiens, Productions Menuentakuan. ©Colin Earp-Lavergne



Appui financier pour l'accueil des spectacles

Pour les diffuseurs, l'Appui à la diffusion et le Fonds incitatif sont des leviers importants pour la circulation des œuvres. Ces coups de pouce financiers demeurent aujourd'hui tout aussi importants qu'au moment de leur instauration pour l'ensemble des organismes de diffusion, qu'ils soient petits ou grands, pluridisciplinaires ou spécialisés, du Québec ou de la francophonie canadienne. Ces appuis financiers pour l'accueil des spectacles représentent une aide concrète au risque financier que prennent les diffuseurs, il s'agit d'un soutien majeur au développement de la diffusion des œuvres et de leur circulation.

En 2022-2023, les Voyagements ont versé aux diffuseurs du Québec 86829 \$, ce qui représente 705,93 \$ par spectacle présenté. Les diffuseurs assument pleinement tous les frais liés à la diffusion.

Tableau I

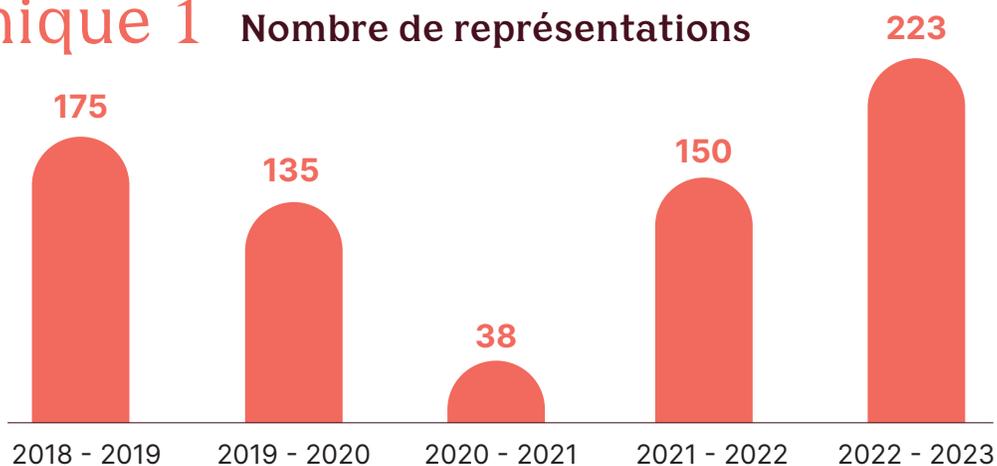
Circulation des spectacles

Tournées des pièces de création	2021-2022					2022-2023					Variation de 21-22 à 22-23			
	DIFFUSEURS	ACCUEILS	REPRÉSENTATIONS	SPECTACLES	MOYENNE PAR RENCONTRE	DIFFUSEURS	ACCUEILS	REPRÉSENTATIONS	SPECTACLES	MOYENNE PAR RENCONTRE	N RENCONTRE	%	N SPECTATEURS	%
Atlantique	5	6	11	969	0	10	7	21	1 731	82	10	91	762	79
Ontario	8	4	18	1 022	57	9	8	45	4 891	109	27	150	3 869	379
Ouest	3	5	16	706	0	4	6	15	1 898	127	-1	100	1 192	100
Québec	35	31	105	15 328	146	39	34	142	28 403	200	37	35	13 075	85
Total	51	46	150	18 025	120	62	55	223	36 923	166	73	49	18 898	105

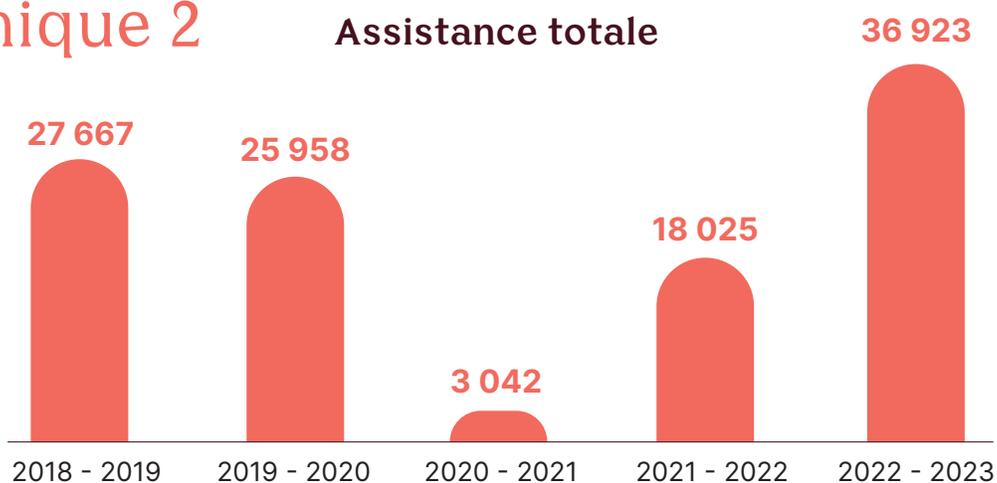
Tournées des pièces de création	2020-2021					2021-2022					Variation de 20-21 à 21-22			
	DIFFUSEURS	ACCUEILS	REPRÉSENTATIONS	SPECTACLES	MOYENNE PAR RENCONTRE	DIFFUSEURS	ACCUEILS	REPRÉSENTATIONS	SPECTACLES	MOYENNE PAR RENCONTRE	N RENCONTRE	%	N SPECTATEURS	%
Atlantique	1	0	0	0	0	5	6	11	969	88	11	100	969	100
Ontario	1	1	3	141	47	8	4	18	1 022	57	15	500	881	625
Ouest	0	0	0	0	0	3	5	16	706	44	16	100	706	100
Québec	30	35	35	2 901	83	35	31	105	15 328	146	70	200	12 427	428
Total	32	36	38	3 042	80	51	46	150	18 025	120	112	295	14 983	493

Tournées des pièces de création	2019-2020					2020-2021					Variation de 19-20 à 20-21			
	DIFFUSEURS	ACCUEILS	REPRÉSENTATIONS	SPECTACLES	MOYENNE PAR RENCONTRE	DIFFUSEURS	ACCUEILS	REPRÉSENTATIONS	SPECTACLES	MOYENNE PAR RENCONTRE	N RENCONTRE	%	N SPECTATEURS	%
Atlantique	4	5	8	1 551	194	1	0	0	0	0	-8	-100	-1 551	-100
Ontario	6	9	21	1 773	84	1	1	3	141	47	-18	-86	-1 632	-92
Ouest	3	5	20	1 521	76	0	0	0	0	0	-20	-100	-1 521	-100
Québec	31	25	86	21 113	246	30	35	35	2 901	83	-51	-59	-18 212	-86
Total	44	44	135	25 958	192	32	36	38	3 042	80	-97	-72	-22 916	-88

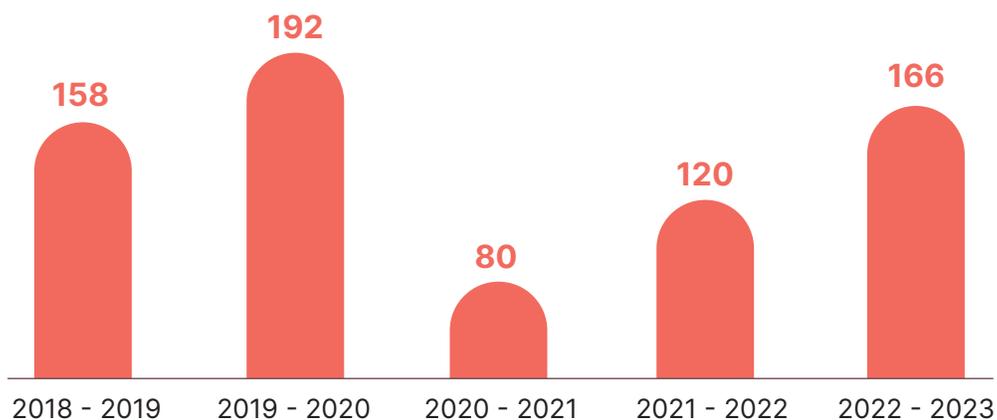
Graphique 1 Nombre de représentations



Graphique 2 Assistance totale



Graphique 3 Assistance moyenne par représentation



Activités de médiation artistique

◆ Atlantique

9 ACTIVITÉS

se sont tenues autour de
5 PRODUCTIONS

278 PARTICIPANT·E·S

Une moyenne de 31 participant·e·s par activité

- ◆ 1.2.3., *Orange Noyée*, Centre national des arts
- ◆ *Intrusions*, Théâtre de la Vieille 17, Théâtre populaire d'Acadie
- ◆ *Le Loup*, Compagnie Jean Duceppe
- ◆ *Les Jumeaux d'Acadie*, Théâtre Sortie de Secours
- ◆ *Manman la mer*, Théâtre La Catapulte

◆ Ontario

12 ACTIVITÉS

se sont tenues autour de
4 PRODUCTIONS

428 PARTICIPANT·E·S

Une moyenne de 36 participant·e·s par activité

- ◆ *Dehors Novembre*, Pourquoi Scène
- ◆ *Intrusions*, Théâtre de la Vieille 17, Théâtre populaire d'Acadie
- ◆ *Mononk Jules*, Jocelyn Sioui
- ◆ *Vaches, the musical*, Créations In Vivo

◆ Ouest et nord du Canada

4 ACTIVITÉS

se sont tenues autour de
4 PRODUCTIONS

147 PARTICIPANT·E·S

Une moyenne de 37 participant·e·s par activité

- ◆ 1.2.3., *Orange Noyée*, Centre national des Arts
- ◆ *Overlap*, Satellite Théâtre
- ◆ *Intrusions*, Théâtre de la Vieille 17, Théâtre populaire d'Acadie
- ◆ *Mononk Jules*, Jocelyn Sioui

◆ Québec

98 ACTIVITÉS

se sont tenues autour de

**22 PRODUCTIONS,
7 SOIRÉES THÉÂTRALES ET
3 RENDEZ-VOUS AVEC LA CRÉATION**

5 609 PARTICIPANT-E-S

Une moyenne de 57 participant-e-s par activité

- ◆ *AlterIndiens*, Productions Menuentakuan
- ◆ *Becoming Chelsea*, Les Deux Mondes
- ◆ *Bluff*, Petit Théâtre du Vieux-Noranda, Productions Quitte ou Double
- ◆ *Clémence*, *Un théâtre musical inspiré de l'œuvre et de la vie de Clémence DesRochers*, Théâtre de l'Œil Ouvert
- ◆ *Conversations avec mon Pénis*, Théâtre Bistouri
- ◆ *Corps titan (titre de survie)*, *L'Homme allumette*, Centre du Théâtre d'Aujourd'hui, Centre national des Arts
- ◆ *De ta force de vivre*, Fille/de/Personne
- ◆ *Dehors Novembre*, Pourquoi Scène
- ◆ *Dehors!*, Théâtre I.N.K.
- ◆ *Fondant*, Théâtre Bistouri
- ◆ *i/O*, Posthumains
- ◆ *La Bête à sa mère*, Théâtre du Trident
- ◆ *Le Loup*, Compagnie Jean Duceppe
- ◆ *Les Trois Petits Vieux qui ne voulaient pas mourir*, Théâtre du Frère
- ◆ *Macbeth Muet*, La Fille du Laitier
- ◆ *Mononk Jules*, Productions Illusion Fabuleuse, Jocelyn Sioui
- ◆ *Rose et la machine*, Porte Parole
- ◆ *Run de lait*, Théâtre du Trident, VA Arts Vivants
- ◆ *UTEI : Récit d'un survivant*, Productions Menuentakuan
- ◆ *Warm Up*, Mykalle Bielinski
- ◆ *Zoé*, L'ACTIVITÉ

Tableau II

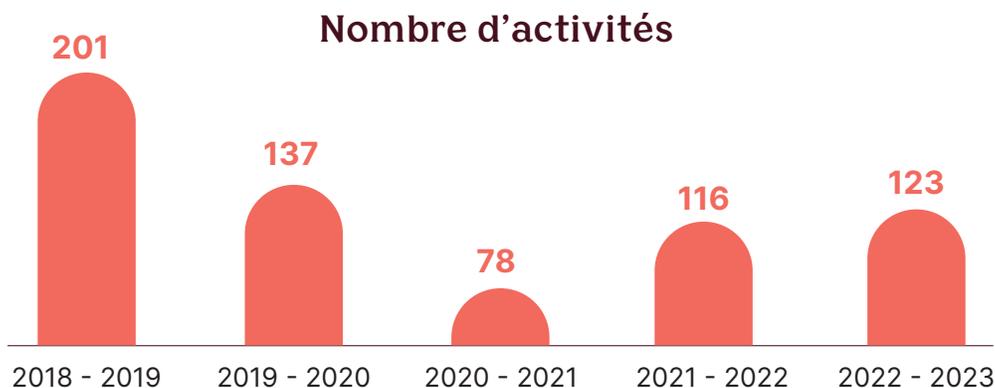
Médiation artistique

Médiations artistiques	2021-2022				2022-2023				Variation de 21-22 à 22-23			
	PIÈCES	RENCONTRES	PARTICIPANTS	MOYENNE PAR RENCONTRE	TYPE DE MÉDIATION / PIÈCES	NBRE D'ACTIVITÉS	PARTICIPANTS	MOYENNE PAR ACTIVITÉS	N RENCONTRE	%	N PARTICIPANT	%
Atlantique	1	1	29	29	5	9	278	31	8	800	249	859
Ontario	6	14	425	30	4	12	428	36	-2	-14	3	1
Ouest	1	1	3	0	4	4	147	37	3	100	144	100
Québec	32	100	4 474	45	27	98	5 609	57	-2	-2	1 135	25
Total	40	116	4 931	43	40	123	6 462	53	7	6	1 531	31

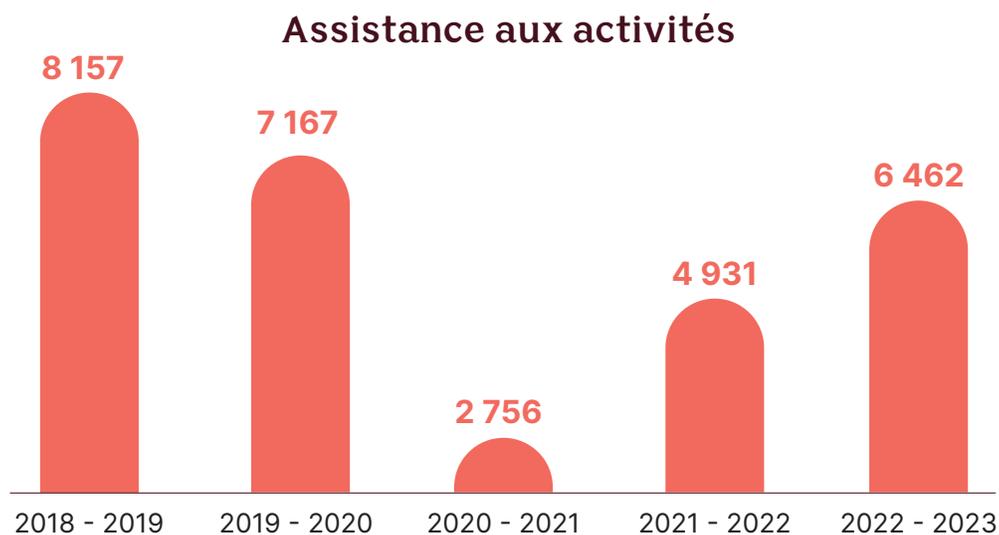
Médiations artistiques	2020-2021				2021-2022				Variation de 20-21 à 21-22			
	PIÈCES	RENCONTRES	PARTICIPANTS	MOYENNE PAR RENCONTRE	TYPE DE MÉDIATION / PIÈCES	NBRE D'ACTIVITÉS	PARTICIPANTS	MOYENNE PAR ACTIVITÉS	N RENCONTRE	%	N PARTICIPANT	%
Atlantique	2	3	122	41	1	1	29	29	-2	-67	-93	-76
Ontario	1	2	54	27	6	14	425	30	12	600	371	687
Ouest	0	0	0	0	1	1	3	3	1	100	3	100
Québec	10	73	2 580	35	32	100	4 474	45	27	37	1 894	73
Total	13	78	2 756	35	40	116	4 931	43	38	49	2 175	79

Médiations artistiques	2019-2020				2020-2021				Variation de 19-20 à 20-21			
	PIÈCES	RENCONTRES	PARTICIPANTS	MOYENNE PAR RENCONTRE	TYPE DE MÉDIATION / PIÈCES	NBRE D'ACTIVITÉS	PARTICIPANTS	MOYENNE PAR ACTIVITÉS	N RENCONTRE	%	N PARTICIPANT	%
Atlantique	5	7	754	108	2	3	122	41	-4	-57	-632	-84
Ontario	7	24	617	26	1	2	54	27	-22	-92	-563	-91
Ouest	5	15	618	41	0	0	0	0	-15	-100	-618	-100
Québec	22	91	5 178	57	10	73	2 580	35	-18	-20	-2 598	-50
Total	39	137	7 167	52	13	78	2 756	35	-59	-43	-4 411	-62

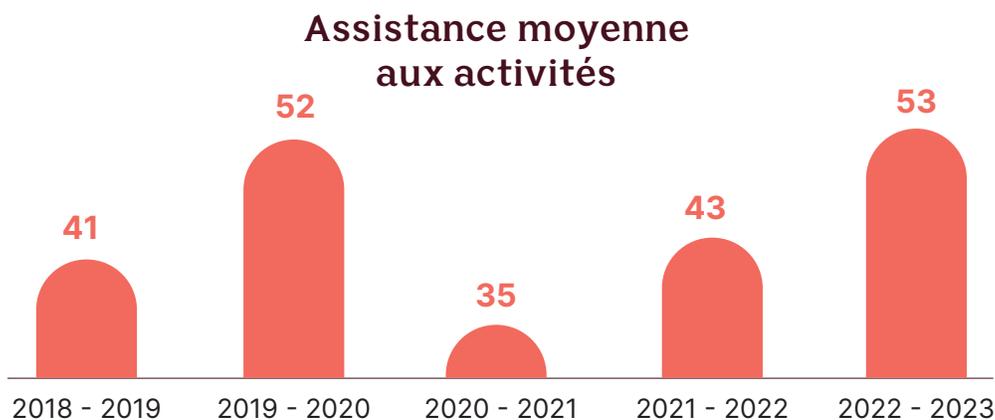
Graphique 4 - Médiation artistique

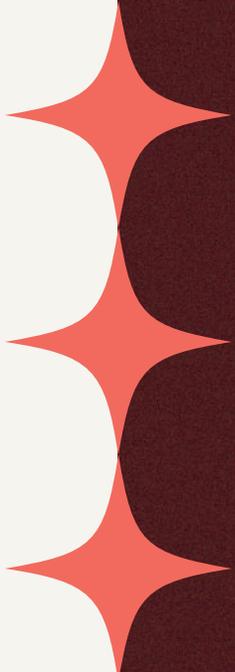


Graphique 5 - Médiation artistique



Graphique 6 - Médiation artistique





Annexes



Annexe I

Tableaux des résultats statistiques

Tableau I

Circulation des spectacles

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
RO	Alexandria	Pavillon Bonnie Glen	Dehors Novembre	1	58
OS	Alma	Salle Michel-Côté	Bluff	1	208
OS	Alma	Salle Michel-Côté	Dehors Novembre	1	327
OS	Alma	Salle Michel-Côté	La Bête à sa mère	1	162
OS	Alma	Boîte à Bleuets	Macbeth Muet	1	93
ROSEQ	Amqui	Salle Jean-Cossette	De ta force de vivre	1	41
ROSEQ	Amqui	Salle Jean-Cossette	Mononk Jules	1	17
ROSEQ	Amqui	Salle Jean-Cossette	Zoé	1	43
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	De ta force de vivre	1	91
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Fondant	1	88
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Je suis un produit	1	109
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Le Loup	1	402
ROSEQ	Baie-Comeau	Espace Alcoa	Une Brève Histoire du temps	1	90
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Zoé	1	270
RC	Baie-du-Febvre	Théâtre Belcourt	Dehors Novembre	1	131
RC	Baie-du-Febvre	Théâtre Belcourt	Le Loup	1	191
RC	Baie-du-Febvre	Théâtre Belcourt	Les Trois Petits Vieux qui ne voulaient pas mourir	1	86
RS	Beloil	Centre culturel de Beloil	Clémence, Un théâtre musical inspiré de l'oeuvre et de la vie de Clémence DesRochers	1	155
RS	Beloil	Centre culturel de Beloil	Gaz Bar Blues	1	365

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
RS	Beloil	Centre culturel de Beloil	Le Loup	1	359
RS	Beloil	Centre culturel de Beloil	Rose et la machine	1	255
RADARTS	Caraquet	Centre culturel de Caraquet	1.2.3.	1	103
RADARTS	Caraquet	Centre culturel de Caraquet	Le Loup	1	275
RADARTS	Caraquet	Boite-Théâtre	Manman la mer	2	73
ROSEQ	Carleton-sur-Mer	Le Quai des Arts	De ta force de vivre	1	47
ROSEQ	Carleton-sur-Mer	Le Quai des Arts	Mononk Jules	1	140
RO	Chapleau	Centre culturel Louis-Hémon	Vaches, the musical	1	56
RADARTS	Charlottetown	Carrefour de L'Isle-Saint-Jean	Intrusions	1	12
RS	Châteauguay	Salle du Pavillon de l'Île	Dehors Novembre	1	181
RS	Châteauguay	Salle du Pavillon de l'Île	Je suis un produit	1	148
RS	Châteauguay	Salle du Pavillon de l'Île	Le Loup	1	235
RS	Châteauguay	Salle du Pavillon de l'Île	Zoé	1	39
DIC	Drummondville	Salle principale	Clémence, Un théâtre musical inspiré de l'oeuvre et de la vie de Clémence DesRochers	1	156
DIC	Drummondville	Salle principale	Corps titan (titre de survie)	1	159
DIC	Drummondville	Salle principale	Dehors Novembre	1	355
DIC	Drummondville	Salle principale	Run de lait	1	503
RGE	Edmonton	Théâtre Servus Credit Union (La Cité francophone)	Aalaapi	1	244
RADARTS	Edmundston	Salle Léo-Poulin	Overlap	1	13
RADARTS	Fredericton	Théâtre Bernard-Poirier	Intrusions	1	22
RADARTS	Fredericton	Théâtre Bernard-Poirier	Les Meilleurs frères	1	27
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	Bluff	1	40
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	De ta force de vivre	1	197

Circulation des spectacles (suite)

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	Mononk Jules	1	260
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	Rose et la machine	1	187
RS	Gatineau	Cabaret La Basoche	Fondant	1	27
RS	Gatineau	Salle Jean-Després	Vaches, the musical	1	214
RADARTS	Grand-Sault	Auditorium Richelieu	Intrusions	1	22
RADARTS	Grand-Sault	Auditorium Richelieu	Les Meilleurs frères	1	32
ROSEQ	Havre-St-Pierre	La Shed à morue	De ta force de vivre	1	24
ROSEQ	Havre-St-Pierre	La Shed à morue	Fondant	1	114
RO	Hearst	Conseil des Arts de Hearst	Intrusions	1	107
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Auditorium de la Polyvalente des Îles-de-la- Madeleine	De ta force de vivre	1	38
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Auditorium de la Polyvalente des Îles-de-la- Madeleine	Mononk Jules	1	51
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Auditorium de la Polyvalente des Îles-de-la- Madeleine	Otomonogatari - L'éveil d'une oreille	1	8
RO	Kingston	Théâtre l'Octave	Intrusions	1	34
RO	Kingston	Théâtre l'Octave	Vaches, the musical	1	84
ROSEQ	La Pocatière	Salle André-Gagnon	Le Loup	1	219
RC	Lac-Mégantic	Scène Desjardins de la salle Montignac	Becoming Chelsea	1	123
RC	Lac-Mégantic	Scène Desjardins de la salle Montignac	Gaz Bar Blues	1	250
RC	Lac-Mégantic	Scène Desjardins de la salle Montignac	Le Loup	1	222
RS	L'Assomption	Théâtre Hector-Charland	À deux roues, la vie!	1	148
RS	L'Assomption	Théâtre Alphonse- Desjardins	Clémence, Un théâtre musical...	1	204
RS	L'Assomption	Théâtre Hector-Charland	Corps titan (titre de survie)	1	96
RS	L'Assomption	Théâtre Hector-Charland	Gaz Bar Blues	1	645
RS	L'Assomption	Théâtre Hector-Charland	Je suis un produit	1	220
RS	L'Assomption	Théâtre Hector-Charland	Les Bulles	1	150

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
RS	L'Assomption	Théâtre Hector-Charland	Rose et la machine	1	344
RS	Laval	Théâtre des Muses	Becoming Chelsea	1	113
RS	Laval	Théâtre des Muses	Corps titan (titre de survie)	1	211
RS	Laval	Théâtre des Muses	Le Loup	1	315
RS	Laval	Salle André-Mathieu	Rose et la machine	1	726
ROSEQ	Lévis	L'Anglicane	De ta force de vivre	1	84
ROSEQ	Lévis	L'Anglicane	Fondant	1	55
ROSEQ	Lévis	L'Anglicane	Le Loup	2	421
ROSEQ	Lévis	L'Anglicane	Mononk Jules	1	80
RS	Longueuil	Salle Jean-Louis-Millette	Becoming Chelsea	1	250
RS	Longueuil	Salle Jean-Louis-Millette	Clémence, Un théâtre musical...	1	172
RS	Longueuil	Salle Pratt & Whitney Canada	Corps titan (titre de survie)	1	215
RS	Longueuil	Salle Pratt & Whitney Canada	Gaz Bar Blues	1	838
RS	Longueuil	Salle Jean-Louis-Millette	i/O	1	145
RS	Longueuil	Salle Jean-Louis-Millette	Le Poids des fourmis	1	207
RS	Longueuil	Salle Jean-Louis-Millette	Macbeth Muet	1	257
RS	Longueuil	Salle Pratt & Whitney Canada	Rose et la machine	1	569
RS	Longueuil	Salle Pratt & Whitney Canada	Run de lait	1	812
ROSEQ	Matane	Auditorium de l'école secondaire de Matane	De ta force de vivre	1	8
ROSEQ	Matane	Auditorium de l'école secondaire de Matane	Le Loup	1	86
RADARTS	Miramichi	Théâtre Gilles-Laplante	Intrusions	1	14
RADARTS	Moncton	théâtre l'Escaouette	1.2.3.	2	296
RADARTS	Moncton	théâtre l'Escaouette	Intrusions	2	194
RADARTS	Moncton	théâtre l'Escaouette	Le Loup	2	332
RADARTS	Moncton	théâtre l'Escaouette	Les Jumeaux d'Arcadie	1	190
RS	Mont-Laurier	Espace Théâtre	Mononk Jules	1	188

Circulation des spectacles (suite)

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représantions	Spectateurs
RS	Mont-Laurier	Espace Théâtre	Rose et la machine	1	109
ROSEQ	Montmagny	Salle Promutuel Assurance	Clémence, Un théâtre musical...	1	79
ROSEQ	Montmagny	Salle Edwin-Bélanger	La Bête à sa mère	1	198
Autre	Montréal - Arr. Outremont	Théâtre Outremont	Clémence, Un théâtre musical...	1	35
Autre	Montréal - Arr. Outremont	Théâtre Outremont	Violette	1	25
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Centre des loisirs de Saint-Laurent	Comment épouser un milliardaire	1	108
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Salle Émile-Legault	De ta force de vivre	1	113
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Salle Émile-Legault	Mononk Jules	1	353
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Centre des loisirs de Saint-Laurent	UTEI: Récit d'un survivant	1	121
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Salle Émile-Legault	Warm Up	1	120
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Salle Émile-Legault	Zoé	1	171
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Léonard	Salle d'activités	Mononk Jules	1	28
MCVM	Montréal - Arr. Saint-Léonard	Salle d'activités	UTEI: Récit d'un survivant	1	7
RADARTS	Néguac	Société culturelle Nigawouek	Intrusions	1	12
ROSEQ	New Richmond	Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond	Le Loup	1	149
ROSEQ	New Richmond	Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond	Rose et la machine	1	173
ROSEQ	New Richmond	Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond	Zoé	1	57
RO	Orléans	Théâtre Richcraft	Intrusions	1	142
RO	Orléans	Salle Harold-Shenkman	Je suis un produit	1	158
RO	Orléans	Théâtre Richcraft	Vaches, the musical	5	810
RO	Oshawa	Salle Olga Lambert	Intrusions	1	100
RO	Oshawa	Salle Olga Lambert	Vaches, the musical	1	115

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
RO	Ottawa	Studio A	Intrusions	2	93
RO	Ottawa	Studio B	Intrusions	3	219
RO	Ottawa	Studio A	Manman la mer	2	58
ROSEQ	Petite-Vallée	Camp chanson	De ta force de vivre	1	37
ROSEQ	Port-Cartier	Café-théâtre Graffiti	De ta force de vivre	1	44
ROSEQ	Rimouski	Salle DESJARDINS-TELUS	Bluff	1	52
ROSEQ	Rimouski	Salle DESJARDINS-TELUS	Corps titan (titre de survie)	1	141
ROSEQ	Rimouski	Salle DESJARDINS-TELUS	De ta force de vivre	1	195
ROSEQ	Rimouski	Salle DESJARDINS-TELUS	Dehors Novembre	1	581
ROSEQ	Rimouski	Salle DESJARDINS-TELUS	Gaz Bar Blues	1	739
ROSEQ	Rimouski	Salle DESJARDINS-TELUS	Tout inclus	1	280
ROSEQ	Rivière-du-Loup	Salle Alphonse-Desjardins	De ta force de vivre	1	77
ROSEQ	Rivière-du-Loup	Salle Alphonse-Desjardins	Dehors Novembre	1	268
ROSEQ	Rivière-du-Loup	Salle Alphonse-Desjardins	Tout inclus	1	195
RS	Sainte-Agathe-des-Monts	Théâtre Le Patriote	Clémence, Un théâtre musical...	1	96
RS	Sainte-Agathe-des-Monts	Théâtre Le Patriote	Dehors Novembre	1	248
RS	Sainte-Agathe-des-Monts	Théâtre Le Patriote	Gaz Bar Blues	1	541
ROSEQ	Sainte-Anne-des-Monts	Maison de la Culture - Salle Francis Pelletier	De ta force de vivre	1	43
ROSEQ	Sainte-Anne-des-Monts	Maison de la Culture - Salle Francis Pelletier	Dehors Novembre	1	191
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	André & Dorine	1	196
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Clémence, Un théâtre musical...	1	152
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Corps titan (titre de survie)	1	110
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Duo en vitrine	1	40
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Gaz Bar Blues	1	368

Circulation des spectacles (suite)

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Rose et la machine	1	307
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	UTEI: Récit d'un survivant	1	133
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Violette	1	31
RS	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Warm Up	1	90
RS	Sainte-Thérèse	Théâtre Lionel-Groulx	Clémence, Un théâtre musical...	1	222
RS	Sainte-Thérèse	Théâtre Lionel-Groulx	Dehors Novembre	1	409
RS	Sainte-Thérèse	Théâtre Lionel-Groulx	Le Loup	1	383
RS	Saint-Eustache	La petite église Cabaret Spectacle	Fondant	1	84
RADARTS	Saint-Jean	ARCF de Saint-Jean inc.	Intrusions	1	30
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Alterindiens	1	312
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Clémence, Un théâtre musical...	1	379
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Corps titan (titre de survie)	1	295
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Fondant	4	280
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Gaz Bar Blues	1	697
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Le Loup	1	626
RS	Saint-Jean-sur-Richelieu	Théâtre des Deux Rives	Rose et la machine	1	465
RS	Salaberry-de-Valleyfield	Salle Albert-Dumouchel	Dehors Novembre	1	335
RS	Salaberry-de-Valleyfield	Salle Albert-Dumouchel	Gaz Bar Blues	1	583
RS	Salaberry-de-Valleyfield	Salle Albert-Dumouchel	i/O	1	60
RS	Salaberry-de-Valleyfield	Salle Albert-Dumouchel	Je suis un produit	1	309
RGE	Saskatoon	Studio 914	Intrusions	3	48
RGE	Saskatoon	Studio 914	Overlap	3	74
ROSEQ	Sept-Îles	Salle Jean-Marc-Dion	De ta force de vivre	1	88
ROSEQ	Sept-Îles	Salle Jean-Marc-Dion	Fondant	1	73

Réseaux	Villes	Salles	Titres des spectacles/ Projets	Représentations	Spectateurs
ROSEQ	Sept-Îles	Salle Jean-Marc-Dion	Je suis un produit	1	87
ROSEQ	Sept-Îles	Salle Jean-Marc-Dion	Le Loup	1	194
ROSEQ	Sept-Îles	Salle Jean-Marc-Dion	Zoé	1	69
RS	Sorel-Tracy	Salle Georges-Codling	Clémence, Un théâtre musical...	1	91
RS	Sorel-Tracy	Salle Georges-Codling	Mononk Jules	1	183
RO	Sudbury	Le Studio Desjardins de la Place des Arts du Grand Sudbury	Intrusions	3	215
RO	Sudbury	Grande salle de la Place des arts	Mononk Jules	3	182
RO	Sudbury	Grande salle de la Place des arts	Vaches, the musical	2	511
RO	Toronto	Berkeley Street Théâtre Upstairs	1.2.3.	4	554
RO	Toronto	ada slaight hall	Aalaapi	4	602
RO	Toronto	Berkeley Street Théâtre Upstairs	Manman la mer	4	290
RO	Toronto	Berkeley Street Théâtre Upstairs	Vaches, the musical	4	503
RADARTS	Tracadie-Sheila	Société culturelle des Tracadilles	Intrusions	1	84
RS	Val-Morin	Théâtre du Marais	Conversations avec mon Pénis	1	116
RS	Val-Morin	Théâtre du Marais	Dehors!	1	47
RS	Val-Morin	Théâtre du Marais	Mononk Jules	1	36
RGE	Vancouver	Scotiabank Dance Centre	1.2.3.	2	306
RGE	Vancouver	Studio 16	Mononk Jules	4	319
RGE	Winnipeg	Salle Pauline-Boutal	1.2.3.	1	444
RGE	Winnipeg	Théâtre Cercle Molière	Le Soulier	1	463

Total général	223	36 979
----------------------	------------	---------------

Tableau II

Médiation artistique

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
Réseau Ontario	Alexandria	Centre culturel les 3 p'tits points	Dehors Novembre - RENCONTRE			1	58
Objectif Scène	Alma	Ville d'Alma Spectacles	Bluff - RENCONTRE			1	50
Objectif Scène	Alma	Ville d'Alma Spectacles	Dehors Novembre - RENCONTRE			1	60
Objectif Scène	Alma	Ville d'Alma Spectacles	Macbeth Muet - RENCONTRE			1	25
ROSEQ	Amqui	Diffusion Mordicus inc.	Mononk Jules - RENCONTRE			1	30
ROSEQ	Amqui	Diffusion Mordicus inc.	Zoé - RENCONTRE			1	49
ROSEQ	Amqui	Diffusion Mordicus inc.	Zoé - RENCONTRE			1	15
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	22
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Fondant - RENCONTRE			1	40
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Je suis un produit - RENCONTRE			1	18
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Zoé - RENCONTRE			1	113
ROSEQ	Baie-Comeau	Centre des arts de Baie-Comeau	Zoé - RENCONTRE			1	17
Réseau Centre	Baie-du-Febvre	Théâtre Belcourt	Le Loup - RENCONTRE			1	191
Réseau Centre	Baie-du-Febvre	Théâtre Belcourt	Les Trois Petits Vieux qui ne voulaient pas mourir - RENCONTRE			1	86
Réseau Scènes	Beloil	Diffusions de la Coulisse	Clémence, un théâtre musical...			1	75
Réseau Scènes	Beloil	Diffusions de la Coulisse	Le Loup - RENCONTRE			1	125
Réseau Scènes	Beloil	Diffusions de la Coulisse	Rose et la machine - RENCONTRE			1	100
RADARTS	Caraquet	Théâtre populaire d'Acadie	1.2.3. - RENCONTRE			1	25
RADARTS	Caraquet	Théâtre populaire d'Acadie	1.2.3. - RENCONTRE			1	70
RADARTS	Caraquet	Théâtre populaire d'Acadie	Le Loup - RENCONTRE			1	70
RADARTS	Caraquet	Théâtre populaire d'Acadie	Manman la mer - RENCONTRE			1	30

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
RADARTS	Caraquet	Théâtre populaire d'Acadie	Manman la mer - RENCONTRE			1	25
ROSEQ	Carleton-sur-Mer	Maximum 90	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	47
ROSEQ	Carleton-sur-Mer	Maximum 90	Mononk Jules - RENCONTRE			1	30
Réseau Ontario	Chapleau	Centre culturel Louis-Hémon	Vaches, the musical - RENCONTRE			1	89
RADARTS	Charlottetown	Carrefour de L'Isle-Saint-Jean	Intrusions - RENCONTRE			1	10
Réseau Scènes	Châteauguay	Ville de Châteauguay - Château Scènes	Dehors Novembre - RENCONTRE			1	35
Réseau Scènes	Châteauguay	Ville de Châteauguay - Château Scènes	Je suis un produit - RENCONTRE			1	30
Réseau Scènes	Châteauguay	Ville de Châteauguay - Château Scènes	Zoé - RENCONTRE			1	25
Diffusion Inter-Centres	Drummondville	Maison des arts Desjardins Drummondville	Run de lait - RENCONTRE			1	200
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	Bluff - RENCONTRE			1	13
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	28
ROSEQ	Gaspé	Centre de Création Diffusion de Gaspé	Mononk Jules - RENCONTRE			1	26
Réseau Scènes	Gatineau	Ville de Gatineau - arts et culture	Panorama de la dramaturgie québécoise contemporaine	1	20		
Réseau Scènes	Gatineau	Ville de Gatineau - arts et culture	Panorama historique de la dramaturgie franco-canadienne - Ontario	1	62		
Réseau Scènes	Gatineau	Ville de Gatineau - arts et culture	Panorama historique de la dramaturgie québécoise	1	130		
RADARTS	Grand-Sault	Société culturelle régionale Les Chutes	Intrusions - RENCONTRE			1	22
Réseau Ontario	Hearst	Conseil des Arts de Hearst	Intrusions - RENCONTRE			1	0
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Au Vieux-Treuil	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	30

Médiation artistique (suite)

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Au Vieux-Treuil	Mononk Jules - RENCONTRE			1	36
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Au Vieux-Treuil	Mononk Jules - RENCONTRE			1	7
ROSEQ	Îles-de-la-Madeleine	Au Vieux-Treuil	Panorama historique de la dramaturgie québécoise	1	50		
Réseau Ontario	Kingston	Centre Culturel Frontenac	Intrusions - RENCONTRE			1	18
Réseau Ontario	Kingston	Centre Culturel Frontenac	Vaches, the musical - RENCONTRE			1	30
ROSEQ	La Pocatière	Corporation régionale de la Salle André-Gagnon	Panorama de la dramaturgie québécoise contemporaine	1	9		
Réseau Centre	Lac-Mégantic	Comité culturel Mégantic	Le Loup - RENCONTRE			1	82
Réseau Centre	Lac-Mégantic	Comité culturel Mégantic	Panorama historique de la dramaturgie québécoise	1	75		
Réseau Scènes	L'Assomption	Diffusion Hector-Charland	Clémence, un théâtre musical... DesRochers - RENCONTRE			1	78
Réseau Scènes	L'Assomption	Diffusion Hector-Charland	Rose et la machine - RENCONTRE			1	110
Réseau Scènes	Laval	Maison des arts de Laval	Becoming Chelsea - RENCONTRE			1	41
Réseau Scènes	Laval	Maison des arts de Laval	Corps titan (titre de survie) - RENCONTRE			1	50
Réseau Scènes	Laval	Maison des arts de Laval	Le Loup - RENCONTRE			1	62
Réseau Scènes	Laval	Maison des arts de Laval	Rose et la machine - RENCONTRE			1	160
ROSEQ	Lévis	Espace DCL Diffusion culturelle de Lévis	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	20
ROSEQ	Lévis	Espace DCL Diffusion culturelle de Lévis	Le Loup - RENCONTRE			1	150
ROSEQ	Lévis	Espace DCL Diffusion culturelle de Lévis	Mononk Jules - RENCONTRE			1	22
ROSEQ	Lévis	Espace DCL Diffusion culturelle de Lévis	Mononk Jules - RENCONTRE			1	17

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
Réseau Scènes	Longueuil	Théâtre de la Ville	Becoming Chelsea - RENCONTRE			1	42
Réseau Scènes	Longueuil	Théâtre de la Ville	i/O - RENCONTRE			1	60
Réseau Scènes	Longueuil	Théâtre de la Ville	Macbeth Muet - RENCONTRE			1	50
Réseau Scènes	Longueuil	Théâtre de la Ville	Rose et la machine - RENCONTRE			1	80
Réseau Scènes	Longueuil	Théâtre de la Ville	Run de lait - RENCONTRE			1	50
RADARTS	Moncton	théâtre l'Escaouette	Intrusions - RENCONTRE			1	9
RADARTS	Moncton	théâtre l'Escaouette	Les Jumeaux d'Arcadie - RENCONTRE			1	17
Réseau Scènes	Mont-Laurier	Muni-Spec Mont-Laurier	Mononk Jules - RENCONTRE			1	50
Réseau Scènes	Mont-Laurier	Muni-Spec Mont-Laurier	Rose et la machine - RENCONTRE			1	30
ROSEQ	Montmagny	Les Arts de la scène de Montmagny	Clémence, un théâtre musical... DesRochers - RENCONTRE			1	10
ROSEQ	Montmagny	Les Arts de la scène de Montmagny	La Bête à sa mère - RENCONTRE			1	43
Maisons de la culture - Ville de Montréal	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Laurent	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	68
Maisons de la culture - Ville de Montréal	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Laurent	UTEI: Récit d'un survivant - RENCONTRE			1	100
Maisons de la culture - Ville de Montréal	Montréal - Arr. Saint-Laurent	Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Laurent	Warm Up - RENCONTRE			1	45
Maisons de la culture - Ville de Montréal	Montréal - Arr. Saint-Léonard	Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Léonard	Mononk Jules - RENCONTRE			1	19
Maisons de la culture - Ville de Montréal	Montréal - Arr. Saint-Léonard	Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Léonard	UTEI: Récit d'un survivant - RENCONTRE			1	7
ROSEQ	New Richmond	Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond	Zoé - RENCONTRE			1	29
Réseau Ontario	Orléans	MIFO - Mouvement d'implication francophone d'Orléans	Intrusions - RENCONTRE			1	15

Médiation artistique (suite)

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
Réseau Ontario	Oshawa	COFRD - Conseil des organismes francophones de la région de Durham	Intrusions - RENCONTRE			1	55
Réseau Ontario	Oshawa	COFRD - Conseil des organismes francophones de la région de Durham	Vaches, the musical - RENCONTRE			1	64
ROSEQ	Petite-Vallée	Village en chanson de Petite-Vallée	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	10
ROSEQ	Port-Cartier	Café-théâtre Graffiti	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	40
ROSEQ	Rimouski	Spect'Art Rimouski	Bluff - RENCONTRE			1	32
ROSEQ	Rimouski	Spect'Art Rimouski	Corps titan (titre de survie) - RENCONTRE			1	57
ROSEQ	Rimouski	Spect'Art Rimouski	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	56
ROSEQ	Rimouski	Spect'Art Rimouski	Tout inclus - CAUSERIE CRÉATION ENJEU SOCIAL	1	9		
ROSEQ	Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup en spectacles	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	77
ROSEQ	Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup en spectacles	Dehors Novembre - RENCONTRE			1	268
ROSEQ	Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup en spectacles	Tout inclus - CAUSERIE CRÉATION ENJEU SOCIAL	1	24		
ROSEQ	Sainte-Anne-des-Monts	Les Productions de la Salle Comble inc.	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	42
ROSEQ	Sainte-Anne-des-Monts	Les Productions de la Salle Comble inc.	Dehors Novembre - RENCONTRE			1	191
Réseau Scènes	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Clémence, Un théâtre musical... DesRochers - RENCONTRE			1	40
Réseau Scènes	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Corps titan (titre de survie) - RENCONTRE			1	45
Réseau Scènes	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Panorama de la dramaturgie québécoise contemporaine	1	133		
Réseau Scènes	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	UTEI: Récit d'un survivant - RENCONTRE			1	56

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
Réseau Scènes	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Warm Up - RENCONTRE			1	62
Réseau Scènes	Sainte-Geneviève	Salle Pauline-Julien	Warm Up - RENCONTRE			1	22
Réseau Scènes	Sainte-Thérèse	Odyscène	Clémence, un théâtre musical... DesRochers - RENCONTRE			1	95
Réseau Scènes	Sainte-Thérèse	Odyscène	Dehors Novembre - RENCONTRE			1	70
Réseau Scènes	Sainte-Thérèse	Odyscène	Le Loup - RENCONTRE			1	166
Réseau Scènes	Saint-Eustache	Ville de Saint-Eustache - Service des arts et de la culture	Fondant - RENCONTRE			1	84
Réseau Scènes	Saint-Jean-sur-Richelieu	SPEC du Haut-Richelieu	Alterindiens - RENCONTRE			1	78
Réseau Scènes	Saint-Jean-sur-Richelieu	SPEC du Haut-Richelieu	Clémence, un théâtre musical... DesRochers - RENCONTRE			1	84
Réseau Scènes	Saint-Jean-sur-Richelieu	SPEC du Haut-Richelieu	Corps titan (titre de survie) - RENCONTRE			1	38
Réseau Scènes	Saint-Jean-sur-Richelieu	SPEC du Haut-Richelieu	Rose et la machine - RENCONTRE			1	122
Réseau Scènes	Salaberry-de-Valleyfield	Valspec inc.	i/O - RENCONTRE			1	20
Réseau Scènes	Salaberry-de-Valleyfield	Valspec inc.	Je suis un produit - RENCONTRE			1	50
Réseau des grands espaces	Saskatoon	La Troupe du Jour	Intrusions - RENCONTRE			1	10
Réseau des grands espaces	Saskatoon	La Troupe du Jour	Overlap - RENCONTRE			1	12
ROSEQ	Sept-Îles	Corporation de la Salle de spectacles de Sept-Îles	De ta force de vivre - RENCONTRE			1	15
ROSEQ	Sept-Îles	Corporation de la Salle de spectacles de Sept-Îles	Je suis un produit - RENCONTRE			1	25
ROSEQ	Sept-Îles	Corporation de la Salle de spectacles de Sept-Îles	Le Loup - RENCONTRE			1	30

Réseaux	Villes	Diffuseurs	Activités	Autres activités	Participants aux activités	Rencontres	Participants rencontres
ROSEQ	Sept-Îles	Corporation de la Salle de spectacles de Sept-Îles	Zoé - RENCONTRE			1	7
Réseau Scènes	Sorel-Tracy	Azimut Diffusion	Clémence, un théâtre musical... DesRochers - RENCONTRE			1	28
Réseau Scènes	Sorel-Tracy	Azimut Diffusion	Mononk Jules - RENCONTRE			1	49
Réseau Scènes	Sorel-Tracy	Azimut Diffusion	Mononk Jules - RENCONTRE			1	4
Réseau Ontario	Sudbury	TNO - Théâtre du Nouvel-Ontario	Intrusions - RENCONTRE			1	37
Réseau Ontario	Sudbury	TNO - Théâtre du Nouvel-Ontario	Mononk Jules - RENCONTRE			1	25
Réseau Ontario	Sudbury	TNO - Théâtre du Nouvel-Ontario	Mononk Jules - RENCONTRE			1	17
Réseau Ontario	Sudbury	TNO - Théâtre du Nouvel-Ontario	Vaches, the musical - RENCONTRE			1	20
Réseau Scènes	Val-Morin	Théâtre du Marais	Conversations avec mon Pénis - RENCONTRE			1	78
Réseau Scènes	Val-Morin	Théâtre du Marais	Dehors! - RENCONTRE			1	26
Réseau Scènes	Val-Morin	Théâtre du Marais	Mononk Jules - CLUB DE LECTURE	1	8		
Réseau Scènes	Val-Morin	Théâtre du Marais	Mononk Jules - RENCONTRE			1	24
Réseau des grands espaces	Vancouver	Théâtre la Seizième	1.2.3. - RENCONTRE			1	95
Réseau des grands espaces	Vancouver	Théâtre la Seizième	Mononk Jules - RENCONTRE			1	30

Total général	10	520	113	5942
----------------------	-----------	------------	------------	-------------

Annexe II

Liste des membres (95)



Diffuseurs pluridisciplinaires du Québec (47)

QUÉBEC

Alma

Ville d'Alma — Service des loisirs
et de la culture
Stéphanie Girard

Amqui

Diffusion Mordicus inc.
Michel Coutu

Baie-Comeau

Corporation de gestion de la salle
de spectacle de Baie-Comeau
Marielle-Dominique Jobin

Baie-du-Febvre

Les Amis du Théâtre Belcourt
Karl Grondin

Beloil

Diffusions de la Coulisse
Mylène Lamontagne

Carleton-sur-Mer

Maximum 90
Samuel Téguel

Châteauguay

Ville de Châteauguay —
Château Scènes
Étienne Legault

Dégelis

Les 4 Scènes du Témiscouata :
Cabano, Dégelis, Pohénégamook
Dave Hammond

Drummondville

Corporation de la Maison des arts
Desjardins Drummondville
Marie-Pierre Simoneau

Gaspé

C.D. Spectacles
Josée Roussy

Gatineau

Maison de la culture de Gatineau
Pascale Gougeon

Gatineau

Ville de Gatineau — arts et culture
Marie-Soleil Bergeron

Havre-St-Pierre

Comité de spectacles
de Havre-St-Pierre
Guylaine Leclerc

Îles-de-la-Madeleine

Au Vieux Treuil
Émile Deraspe

L'Assomption

Diffusion Hector-Charland
Évelyne Chagnon

La Pocatière

Corporation régionale de
la Salle André-Gagnon
Doris Ouellet

Lac-Mégantic

Comité culturel de Mégantic
Pierre Paquet

Laval

Maison des arts de Laval
Nicole Thibault

Lévis

Espace DCL | Diffusion
culturelle de Lévis
Jacques Leblanc

Longueuil

Théâtre de la Ville
Éric Jean

Matane

Kaméléart Matane
Danielle Smith

Mont-Laurier

Muni-Spec Mont-Laurier
Isabel Vaillancourt

Montmagny

Les arts de la scène de Montmagny
Christian Noël

Montréal — Lachine

Ville de Montréal —
Arrondissement de Lachine
Josée Asselin

Montréal — LaSalle

Théâtre Desjardins
Alexandre Seers Provencher

Montréal — Outremont

Corporation du Théâtre Outremont
Marie-Claude Tremblay-Belzile

Montréal — Saint-Laurent

Ville de Montréal —
Arrondissement de Saint-Laurent
Virginie Simard-Tozzi

Montréal — Saint-Léonard

Ville de Montréal —
Arrondissement de Saint-Léonard
Valérie Medzalenbanleth

New Richmond

Salle de spectacles régionale
Desjardins de New Richmond
Dominic Gauthier

Petite-Vallée

Village en chanson de Petite-Vallée
Marc-Antoine Dufresne

Port-Cartier

Café-théâtre Graffiti
Yves Desrosiers

Rimouski

Spect'Art Rimouski
Mireille Lévesque

Rivière-du-Loup

Rivière-du-Loup en spectacles
Laura Chénard

Saint-Eustache

Ville de Saint-Eustache —
Service des arts et de la culture
Michel Warren

Saint-Georges

Les Amants de la scène
Jean-François Bernatchez

Saint-Jean-sur-Richelieu

SPEC du Haut-Richelieu
Guy Boulanger

Saint-Jérôme

Diffusion En Scène —
Théâtre Gilles-Vigneault
David Laferrière

Sainte-Agathe-des-Monts

Sainte-Agathe-des-Arts —
Théâtre Le Patriote
Alexandre Gélinas

Sainte-Anne-des-Monts

Les Productions de la Salle
Comble inc.
Sandra Labbé

Sainte-Geneviève

Salle Pauline-Julien
Annie Dorion

Sainte-Thérèse

Odyscène
Chantal Lamoureux

Salaberry-de-Valleyfield

Valspec inc.
Émilie Fortier

Sept-Îles

Corporation de la Salle de
spectacles de Sept-Îles
Chantal Bouchard

Sorel-Tracy

Azimut Diffusion
Alain Larouche

Terrebonne

SODECT - Société de développe-
ment culturel de Terrebonne
Claudia Dupont

Val-Morin

Théâtre du Marais
Nathalie Cauwet

Victoriaville

Diffusion Momentum
Marianne Gagnon

Diffuseurs de la francophonie canadienne (23)

ALBERTA (1)

Edmonton

L'UniThéâtre
Steve Jodoin

-

COLOMBIE-BRITANNIQUE (1)

Vancouver

Théâtre la Seizième
Cory Haas

-

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (1)

CHARLOTTETOWN

CARREFOUR DE L'ISLE-SAINT-JEAN
Chérine Steluva

-

MANITOBA (1)

Winnipeg

Théâtre Cercle Molière
Geneviève Pelletier

-

NOUVEAU-BRUNSWICK (9)

Caraquet

Théâtre populaire d'Acadie
Allain Roy

Edmundston

Centre des arts d'Edmundston
Christine Lavoie

Fredericton

Centre communautaire Sainte-Anne
Anna-Lee Vienneau

Grand-Sault

Société culturelle régionale
Les Chutes

Sophie Lagueux

Miramichi

Carrefour communautaire
Beausoleil inc.

Line Thibodeau

Moncton

Théâtre l'Escaouette
Élise Desveaux Graves

Néguac

Société culturelle Nigawouek
Juliette Breau-Barrette

Saint-Jean

ARCF — Association Régionale de
la Communauté francophone de
Saint-Jean inc.
Michel Tassé

Tracadie-Sheila

Société culturelle des Tracadilles
Maxime McGraw

-

ONTARIO (9)

Alexandria

Centre culturel les 3 p'tits points
Marie-Claude Sabourin

Chapleau

Centre culturel Louis-Hémon
Monique O'Hearn

Hawkesbury

Centre culturel Le Chenail
Lynda Clouette-Mackay

Hearst

Conseil des Arts de Hearst
Valérie Picard

Kingston

Centre culturel Frontenac
Samia Bestandji

Orléans

MIFO — Mouvement d'implication
francophone d'Orléans
Anne Gutknecht

Oshawa

COFRD — Conseil des organismes
francophones de la région
de Durham
Élaine Legault

Sudbury

TNO — Théâtre du Nouvel-Ontario
Marie-Pierre Proulx

Toronto

TFT — Théâtre français de Toronto
Sandra-Émilie Veilleux

-

SASKATCHEWAN (1)

Saskatoon

La Troupe du Jour
Bruce McKay

Réseaux de diffusion du Québec (3)

Montréal

Les Maisons de la culture —
Ville de Montréal
Éric Potvin

Montréal

RÉSEAU SCÈNES
Mohammed Bouhafis

Rimouski

ROSEQ
Frédéric Lagacé

Réseaux de diffusion de la francophonie canadienne (3)

ONTARIO (1)

Ottawa

RÉSEAU ONTARIO
Aurélie Marié

-

NOUVEAU-BRUNSWICK (1)

Tracadie-Sheila

RADARTS
Jacinthe Comeau

-

MANITOBA (1)

Winnipeg

RÉSEAU DES GRANDS ESPACES
Sylvain Aumont

Compagnies de théâtre de création (10)

QUÉBEC

La Baie

Théâtre à Bout Portant
Vicky Côté

Montréal

Le Théâtre de l'Opsis
Luce Pelletier

Montréal

Les Deux Mondes
Marie-France Latreille

Montréal

Les Productions HÔTEL-MOTEL
Marie-Christine André

Montréal

Théâtre de la Banquette arrière
Anne-Marie Levasseur

Montréal

Théâtre de La Pire Espèce
Émilie Grosset

Montréal

Théâtre I.N.K.
Marilyn Perreault

Montréal

Théâtre PÀP
Julie Marie Bourgeois

Montréal

Théâtre de l'Œil Ouvert
Jade Bruneau

Trois-Rivières

Les Sages Fous
Jacob Brindamour

Membres associés (9)

QUÉBEC (8)

Longueuil

Sylvain Massé

Montréal

ADST — Association des diffuseurs
spécialisés en théâtre
Marlène Morin

Montréal

CEAD - Centre des auteurs dramatiques
Marilyn Carnier

Montréal

Communication-diffusion Ginette Ferland
Ginette Ferland

Montréal

Diffusion Le vrai monde?
Mélissa Pietracupa

Montréal

FTA — Festival TransAmériques
David Lavoie

Montréal

Théâtre Prospero
Vincent de Repentigny

Québec

Agence BAM
Lise Boyer

-

ONTARIO (1)

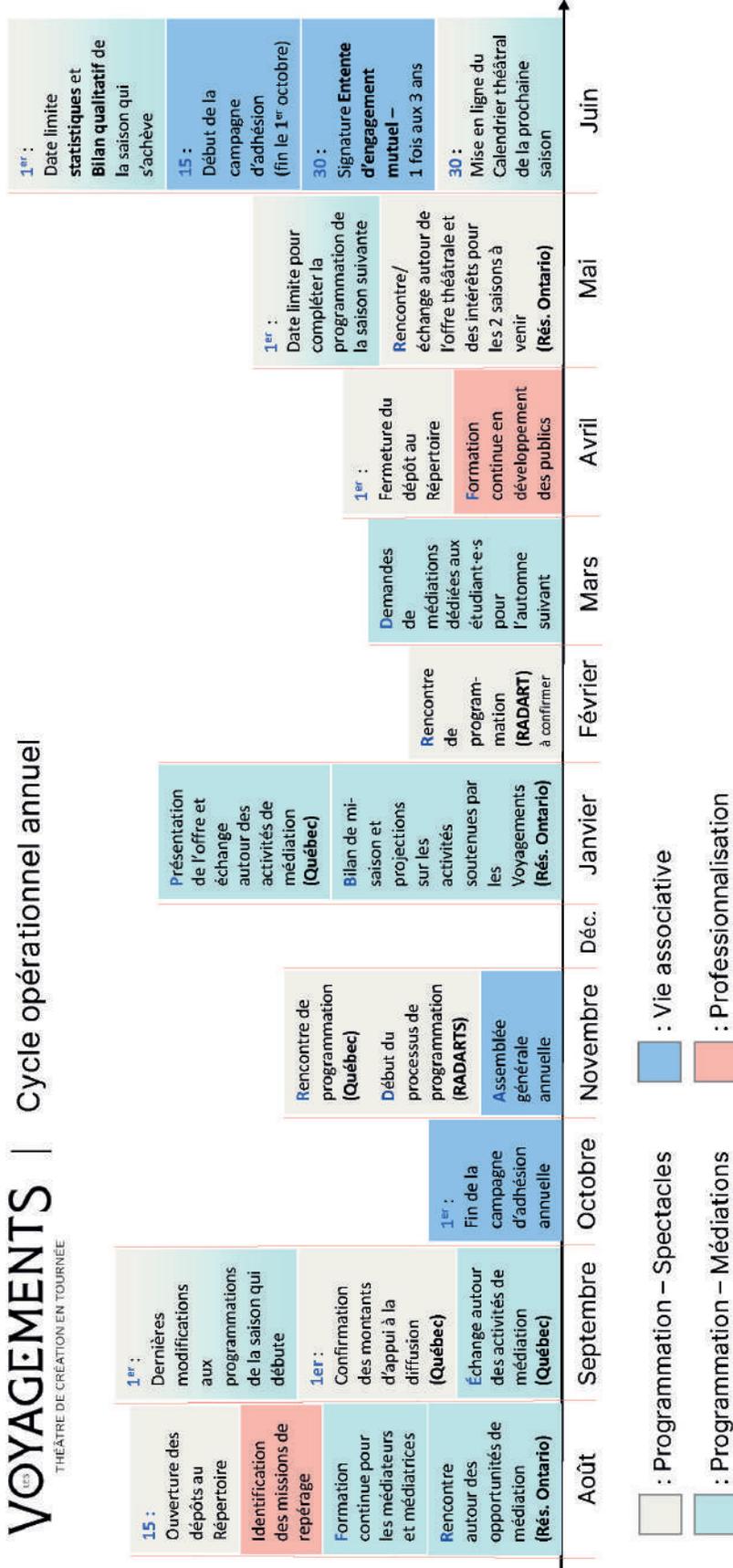
Ottawa

ATFC — Association des théâtres
francophones du Canada
Lindsay Tremblay

Annexe III - Cycle opérationnel

VOYAGEMENTS | Cycle opérationnel annuel

THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE



Juin 2023

Annexe IV – Communications



Revue de presse

RADIO-CANADA | MENU ▾

RADIO-CANADA
Ohdio

À la une Radios Balados Rechercher Mon OHdio

LES MALINS
Rattrapage du samedi 28 janvier 2023

3 h 30 min

Cet extrait audio vous a été recommandé

10 h 41
Panorama de la dramaturgie franco-ontarienne

13 min

Alexandre Cadieux entrevue
Radio-Canada Ohdio — extrait audio -
Panorama de la dramaturgie franco-ontarienne

Communiqué du GTCD - Étude sur les résidences

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Pour diffusion immédiate

Le Groupe de travail sur la circulation disciplinaire (GTCD) lance une Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène au Québec : un pas décisif vers la concertation disciplinaire.

Montréal, 13 juin 2023 — Le GTCD est heureux d'annoncer le lancement de l'*Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène au Québec*, confiée à la firme [DAIGLE/SAIRE](#). Du même souffle, le GTCD se dote officiellement d'une mission, marquant une étape significative dans la promotion et le partage des meilleures pratiques pour la circulation disciplinaire.

Les résidences d'artistes en arts de la scène se sont considérablement développées au cours des dernières années sur l'ensemble du territoire québécois. De nombreuses initiatives ont émergé et des soutiens financiers ont été octroyés à plusieurs partenaires pour développer des programmes pilotes de résidences. Force est de constater cependant qu'une multitude de pratiques existent et se développent sans vue d'ensemble et de réflexion concertée. Face à ce contexte et dans une volonté de concertation, le GTCD souhaite dresser un état de situation de la pratique de la résidence d'artiste en arts de la scène au Québec. Cette étude tiendra compte tant de la réalité des lieux d'accueil et des réalités disciplinaires, que des créateurs, et ce, en milieu urbain et rural. Elle permettra de mieux comprendre et connaître les besoins des diffuseurs et des créateurs tout en dotant le milieu d'un outil de référence en vue d'un développement juste et équitable de la résidence d'artistes en arts de la scène au Québec.



De gauche à droite: Claudine Cinq-Mars, Nadia Drouin, Aude Watier, Hubert Côté, Marie Bernier, Manon Morin, Franck Michel, Sylvie Lessard

L'étude sera réalisée par la firme [DAIGLE/SAIRE](#). Le projet est soutenu par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts du Canada.

Mission du GTCD

Le Groupe de travail sur la circulation disciplinaire (GTCD) rassemble les organismes qui proposent des programmes visant à soutenir le développement, le rayonnement et la circulation des arts de la scène. Sa raison d'être est de favoriser la concertation, la mutualisation et le partage des meilleures pratiques.

Le GTCD se rencontre régulièrement pour concerter les efforts des organismes et les calendriers d'activités sollicitant les mêmes clientèles telles que les diffuseurs pluridisciplinaires du Québec.

Les organismes représentés sont [Les Voyagements — Théâtre de création en tournée](#), [le Conseil québécois de la musique](#), [La danse sur les routes du Québec](#), [En Piste, regroupement national des arts du cirque](#), [le Regroupement du conte au Québec](#) et [la Rencontre Théâtre Ados](#).

Pour de plus amples informations sur l'*Étude sur les résidences d'artistes en arts de la scène* ou sur le GTCD, veuillez contacter :

Franck Michel, agent de liaison du projet à residencesarts@gmail.com.

Bulletin aux membres et Carnet des Voyagements



Bulletin aux membres

Jun 2023



Actions requises

JUSQU'AU 1^{ER} OCTOBRE :
Renouvelez votre adhésion aux Voyagements

Trois (3) étapes simples pour renouveler votre adhésion et mettre à jour vos informations :



1. Cliquez [ici](#) et remplissez le [formulaire de renouvellement d'adhésion](#) (également disponible dans l'ACCUEIL de la Zone professionnelle).
2. Assurez-vous de la validité de votre résolution. Fournissez une nouvelle résolution en cas de changement de délégué-e (Onglet « Mon organisme » de la Zone professionnelle).
3. Mettez à jour les « Rôles aux Voyagements » assignés aux membres de votre équipe (Onglet « Mon équipe » de la Zone professionnelle). Assurez-vous d'identifier un-e délégué-e.



Bons coups

Le développement qualitatif des publics
Une première cohorte pour notre nouvelle offre de formation

Les Voyagements sont heureux d'avoir accueilli une première cohorte de diffuseurs membres à la formation en développement qualitatif des publics.

Sous la brillante direction de Caroline Lavoie, les participant-e-s ont endossé plusieurs rôles, se glissant tantôt dans la peau des spectateur-trice-s, tantôt dans celle des médiateur-trice-s et des diffuseurs.



La formation a permis de mesurer l'importance de créer une expérience globale enrichissante pour les publics, tout en acquérant des compétences en médiation artistique pour y contribuer.

Les interventions complètes de Manon Claveau, Alexandre Cadieux et Justin Laramée ont rythmé et enrichi la formation, tout comme les nombreux échanges d'expérience entre les participant-e-s.

Merci à Caroline, aux participant-e-s et aux précieux-ses observateur-trice-s qui nous permettront de créer les contenus pour nos membres de la francophonie canadienne.

5 à 7 avec le FTA et la DSR, un moment privilégié!

Vous étiez nombreux-ses au 5 à 7 du 2 juin dernier, au Quartier Général du FTA à Montréal.



Merci pour votre participation à ce moment festif et décontracté! Ce fut l'occasion de rencontrer des artistes inspirants et engagés dans leur pratique et aussi, de se retrouver et d'échanger sur l'année qui s'achève et les vacances qui approchent!

Nous tenons à remercier chaleureusement nos partenaires de la Danse sur les routes du Québec et du Festival TransAmériques avec qui il est toujours très agréable de collaborer.



Carnet des

VOYAGEMENTS

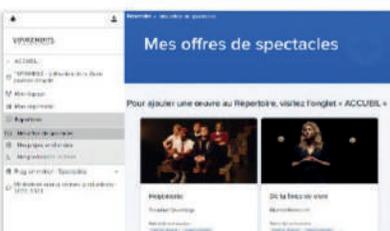
No. 14 Janvier 2023



Action requise

Important : mettez à jour vos offres pour la saison 2023-2024 avant l'Événement RIDEAU

Même si vous avez mis à jour vos offres en théâtre sur *Scènes pro*, il est TRÈS IMPORTANT d'entretenir également les fiches de vos productions dans la **Zone professionnelle des Voyagements**. C'est un outil indispensable pour les diffuseurs membres et notre équipe.



Avant l'Événement RIDEAU (12 au 16 février), assurez-vous que toutes vos offres de spectacles pour la saison 2023-2024 sont ajoutées ou transférées dans votre profil d'utilisateur.

Une opération qui vous prendra **5 à 10 minutes**, promis!

Profitez-en pour mettre à jour vos projets en chantiers!

- Nouveauté -

Déposez vos trousseaux médias et votre matériel promo dans vos fiches de productions existantes ou lors de vos prochains dépôts. Ce matériel sera fort utile pour les diffuseurs et pour notre équipe qui préparera les rencontres de médiation autour de vos représentations.



Pour votre information

Résidences internationales croisées de recherche et de création pour marionnettistes professionnel.le.s de Montréal

Grâce au programme La route de l'art du Conseil des arts de Montréal, Casteliers annonce la reprise des résidences internationales croisées de recherche et de création pour marionnettistes professionnel.le.s initiées en 2017.






Casteliers s'associe pour la saison 2023-2024 avec Aura of Puppets et le TIP-Fest à Turku (Finlande) pour lancer ce premier appel à projets.

Période de résidence pour le ou la marionnettiste de Montréal en Finlande : **6 novembre au 3 décembre 2023.**

Date limite de dépôt des candidatures : **17 février 2023**

[Consulter l'appel à projets](#)

[Télécharger le formulaire d'inscription](#)

Publications Facebook

 Les Voyagements - Théâtre de création en tournée
Published by Hubert Côté · February 20 · 🌐

Félicitations à nos membres diffuseurs qui ont été récompensés lors du Gala des prix RIDEAUinc jeudi dernier.

[Au Vieux Treuil](#), Émile Deraspe
- Prix RIDEAU Meilleure direction artistique - 60 spectacles et moins

[Odyscène](#)
- Prix RIDEAU Partenariat
- Prix RIDEAU Meilleure direction artistique - 60 spectacles et plus - Chantal Lamoureux

[Maison des arts Desjardins Drummondville](#)
- Prix RIDEAU Communication et Marketing - 60 spectacles et plus

Souignons également le Prix Reconnaissance tellement mérité remis à Louise Martin.



[See insights and ads](#) [Boost post](#)

  15



Les Voyagements - Théâtre de création en tournée

Published by Marlene Morin · April 24 · 🌐



Cette semaine, avec les Voyagements...

→ Mononk Jules

(Jocelyn Sioui)

bit.ly/3JyjhQ

→ Je suis un produit

(Simoniaques théâtre)

bit.ly/3mrlgBO

→ Le poids des fourmis

(Théâtre Bluff)

bit.ly/3oGBFEi

→ Gas bar blues

(Théâtre Duceppe)

bit.ly/405twqO

→ Intrusions

(Théâtre de la Vieille 17, Théâtre populaire d'Acadie)

bit.ly/407NfGI

→ Les Bulles

(Théâtre Incliné)

bit.ly/3L2znXU

Consultez le **calendrier théâtral complet** ici : bit.ly/3Dainfl

Nos diffuseurs de la semaine :

Le Carré 150, Théâtre Gilles-Vigneault, Théâtre de la Ville (Longueuil), Le MIFO, L'Anglicane, Spect'Art Rimouski-Salle DESJARDINS-TELUS, Centre Culturel Frontenac, Théâtre Hector-Charland, COFRD COFRD



+2

[See insights and ads](#)

[Boost post](#)



8

1 share



Les Voyagements - Théâtre de création en tournée

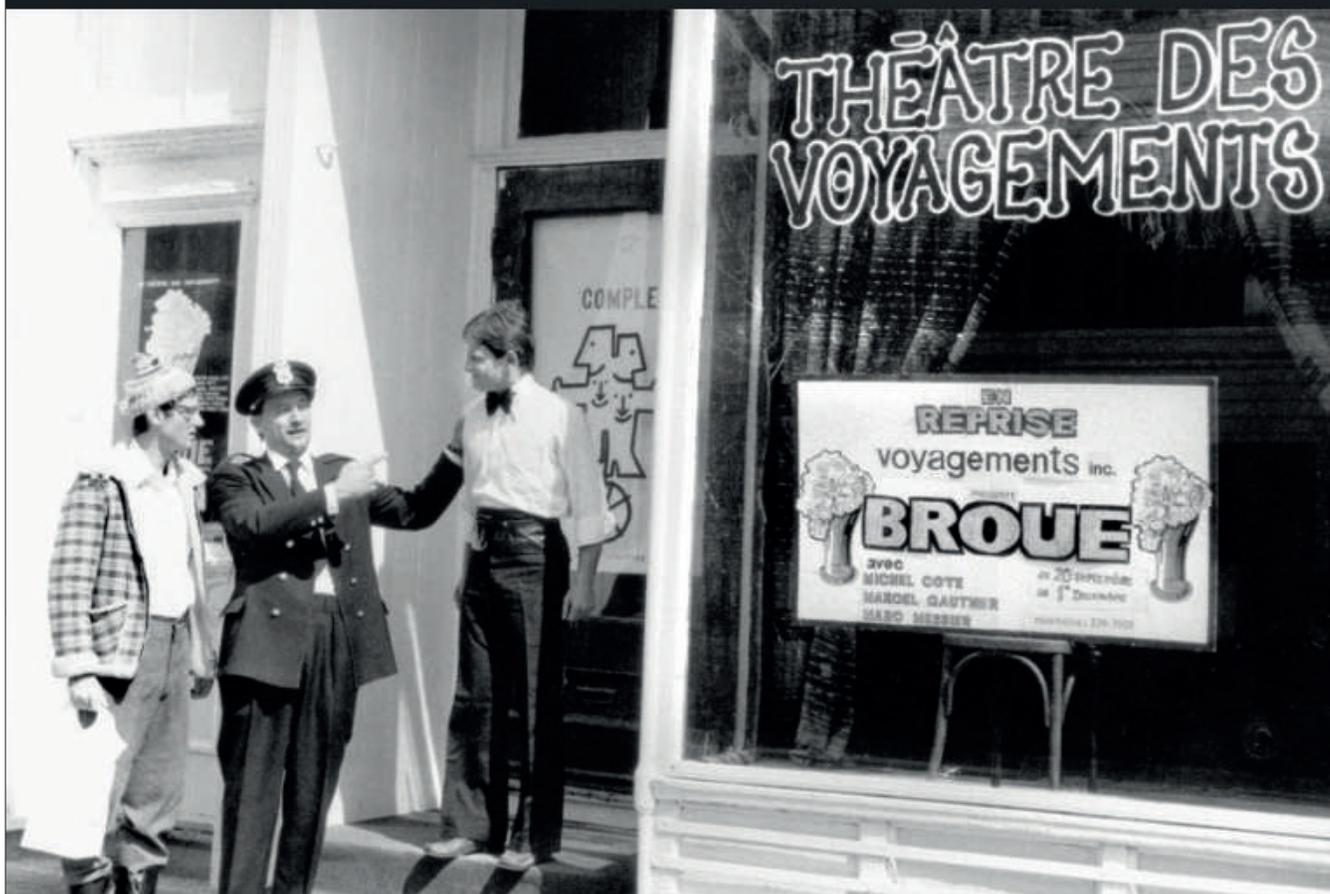
Published by Marlene Morin · May 30 ·

Le saviez-vous ?

Notre nom, *Les Voyagements - Théâtre de création en tournée*, a été choisi en référence à celui d'une compagnie de théâtre d'abord, puis d'une petite salle située au 5145 boulevard Saint-Laurent à Montréal ouverte officiellement le 21 mars 1979 : le **Théâtre des Voyagements**.

C'est dans ce lieu, fondé avec sa femme, Véronique Le Flaguais, et ses complices Marcel Gauthier et Marc Messier que s'est amorcée la carrière remarquable de **Michel Côté**. La première représentation de *Broue* y a été présentée devant 80 personnes.

Aujourd'hui, nous avons une douce pensée pour tous les proches de Michel Côté et leur offrons nos condoléances les plus sincères.

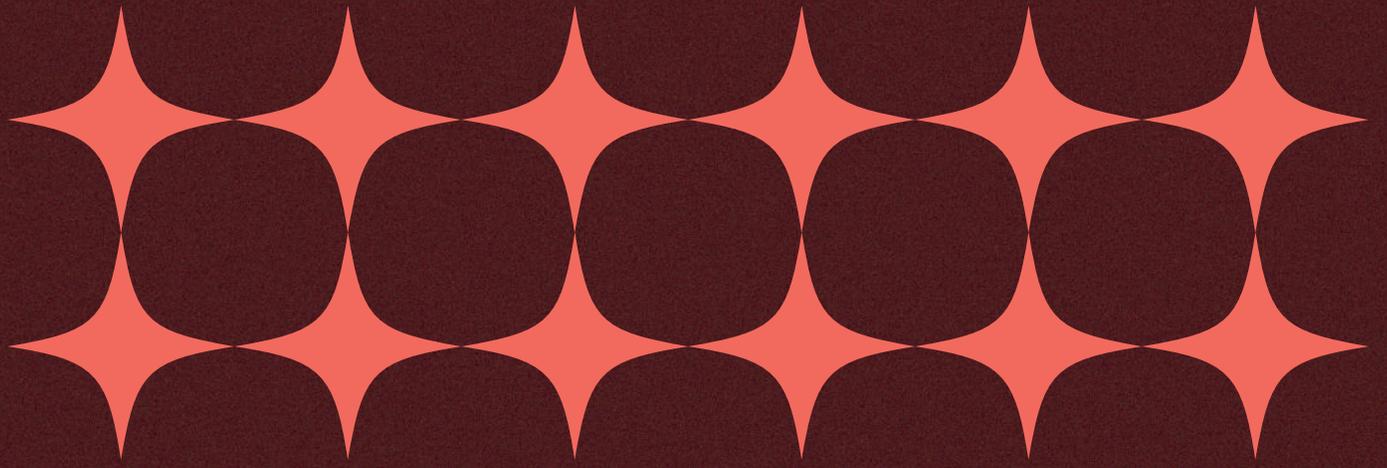


[See insights and ads](#)

[Boost post](#)

11

3 shares





Rapport annuel



2022 ♦ 2023

